

**boletín informativo**  
**comité exterior**  
**central única de trabajadores**  
**de chile**



**Julio 1985**

# SUMARIO

## EDITORIAL

- 32 años de la CUT

## INFORMACION SINDICAL

- Verano sin tregua contra la dictadura
- Pulso Sindical
- A tres años del asesinato de Tucapel
- Reunión del CNT con empresarios
- Las tendencias actuales del mov.sindical
- Las corrientes oficialistas, reformistas, unitarias

## CRONICA

Iglesia- Pinochet: el enfrentamiento agudo

- Ataques a la Vicaría
- Amenazas de excomuni3n
- "De puro pobre se mataron"
- Los genocidios de la Patagonia
- Una historia desconocida
- Los explotadores de la Tierra del Fuego

## LAS ESCALOFRIANTES CONFESIONES DE UN ESBIRRO

- Primera parte del texto completo de las revelaciones sobre desaparecidos de Valenzuela M

## CULTURA

- Matilde
- El cofre de los secretos
- "Señora mía muy amada"

## PANORAMA LATINOAMERICANO

Uruguay: viraje hacia la democracia

## CARTAS DE LOS LECTORES

- El maravilloso mundo oficial
- Alcances al lector Barrientos
- "Contreras" y no "Conreras"

PORTADA: JOSE VENTURELLI

## 32 años de la CUT



Clotario Blest, fundador de la CUT

## EDITORIAL

La segunda semana de Febrero de cada año se ha convertido ya en una fecha conmemorativa obligatoria para la clase obrera de Chile dondequiera que sea. Se recuerda un nuevo aniversario de la fundación de la Central Unica de Trabajadores de Chile que nació el 12 de febrero de 1953 en un congreso unitario en el viejo teatro Coliseo de Santiago y que es la continuación de una tradición histórica de unidad de clase que antes se expresó en la Federación Obrera de Chile (FOCH) y en la Confederación de Trabajadores de Chile (CTCH).

La trayectoria de 32 años de la CUT, tal vez los más decisivos y realizadores de los trabajadores de Chile, pero también los años más duros y dramáticos no son sino la continuidad de la permanente madurez, de los avances, de los flujos y reflujos de los que con el trabajo de sus manos o de su inteligencia hacen posible la existencia de una nación, sus avances, su desarrollo, su irrefrenable proceso hacia el progreso y una verdadera democracia.

Vivimos todavía en Chile bajo una dictadura fascista que prohibió la CUT, que asesinó, encarceló y envió al exilio a sus mejores cuadros dirigentes en el reciente pasado. Es obvio que para esa dictadura la CUT no existe y tampoco existen

las verdaderas instancias de los trabajadores en este momento como el Comando Unico de Trabajadores, dirigente principal de las grandes acciones de protesta y rebelión que estremecen la historia actual de nuestro país. Pero no es por los tenebrosos designios de la dictadura que existe el país real. Son los trabajadores los que cada vez más toman la iniciativa e influyen en el curso de los acontecimientos. Ellos han decidido luchar junto a todos los chilenos democráticos hasta derrotar al fascismo y serán ellos los que cargarán con el peso principal de la reconstrucción de Chile cuando sus enemigos de hoy hayan desaparecido.

La poderosa herramienta unitaria que es una central sindical, pluralista, independiente y representativa de los trabajadores en su conjunto tiene más vigencia que nunca. Y en ese sentido agitar la tradición y la bandera de la CUT es reafirmar el poder decisivo de una clase que ha construido lo mejor de Chile en este siglo. Eso lo entienden claramente la mayoría de los trabajadores. En las actuales condiciones nadie puede desahuciar a la CUT. Sólo los trabajadores mismos en plena libertad y democracia pueden decidir sobre su destino. En el futuro podrá o no conservar su nombre original pero lo que no cabe duda es que siempre será indispensable la unidad y no la atomización, el carácter de clase y no la manipulación al servicio de los oscuros intereses de los divisionistas.

En ese espíritu mantiene su actividad y su rol de activista de la solidaridad internacional con nuestro pueblo el Comité Exterior de la CUT que también ha resistido con buena salud los intentos de paralelismo y confusión que han pretendido exportar los mismos enemigos de la unidad en el interior.

Nuestra publicación -órgano del CEXCUT- saluda los 32 años de la gran central histórica de los trabajadores chilenos y rinde homenaje a sus más consecuentes personeros como su fundador Clotario Blest o su desaparecido ex presidente Luis Figueroa, a los mártires sindicales asesinados por la dictadura, a los desaparecidos, a los encarcelados, a los arrojados al exilio, a la nueva generación que lucha y trabaja con heroísmo. Los trabajadores vencerán con su unidad y su combate. El único sindicalismo libre es unitario y de clase. ¡Adelante en esa ruta!

## VERANO SIN TREGUA CONTRA LA DICTADURA

El Estado de Sitio, la censura o la clausura de todos los medios de comunicación, la prohibición de reuniones públicas y de todas las libertades, le permiten a la dictadura iniciar una campaña que sería tragicómica sino fuera un nuevo insulto a la dura vida de los chilenos. Con perplejidad los millares de cesantes, las afligidas dueñas de casa, los empresarios quebrados se han enterado que viven en el mejor de los mundos. El propio dictador inauguró el año 1985 -en medio de cacerolazos y otras manifestaciones de repudio- diciendo que "el país ha avanzado" al mismo tiempo que anunció su propósito de quedarse en el cargo hasta 1989. El mundo de fantasía continuó con las declaraciones del ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, que aseguró que en 1984 la economía chilena creció en un 5,5%, que se crearon 300 mil empleos productivos y que "Chile fue el país que alcanzó el nivel de exportaciones per cápita más alto del mundo". Los delirios rosados de la dictadura sobrepasaron todos los límites con las increíbles declaraciones que le fueron ordenadas al general de Carabineros, Carlos Donoso, director de Orden y Seguridad del odiado aparato policial del inefable general Mendoza. Donoso dijo que en el país reinaba la más completa normalidad, que "hay mucha gente que se siente feliz con el Estado de Sitio y considera

que el toque de queda es bueno", que los pobladores cooperan con los esbirros que allanan sus domicilios y que incluso, exclaman "¡Qué bien, nos alegra que vengan y vean que somos honestos"!

#### VERGONZOSA COMPLICIDAD DE LOS TRIBUNALES

Estas mentiras groseras, manipuladas por la dictadura con desesperación para autocrearse la ilusión de un país inexistente, fueron generosamente orquestadas por los diarios junistas "El Mercurio" y "La Tercera". No obstante no impidieron que la primera protesta de 1985, realizada el 16 de enero, fuera una vez más estruendosa, a pesar del Estado de Sitio, de la falta de prensa, de la represión brutal y del verano, que tradicionalmente produce letargo en la movilización de los ciudadanos.

Por los más inesperados conductos el país se estremeció con las confesiones del ex agente de los aparatos represivos de Pinochet, Andrés Valenzuela Morales (publicamos en esta edición la primera parte del texto íntegro de la entrevista de la periodista Mónica González) que revela con pelos y señales los crímenes monstruosos de los que fueron víctimas los desaparecidos José y Ricardo Weibel, Carlos Contreras Maluje, Juan Gianelli, Nicomedes Toro, Alfonso Gaona, Juan Orellana y otros patriotas detenidos por la gestapo del tirano.

Las confesiones de Valenzuela coincidieron con las investigaciones que la Vicaría de la Solidaridad ha realizado para esclarecer este virtual genocidio y le hicieron pedir a la Corte Suprema la designación de un juez especial para que por lo menos investigara la desaparición de 14 personas detenidas entre 1975 y 1976. Una vez más los dudosos magistrados de la Corte Suprema demostraron su complicidad con la dictadura al rechazar por once votos la designación de un ministro en Visita. Sólo el Presidente del máximo tribunal, Rafael Retamal, votó a favor de la investigación. Una manifestación de familiares de los detenidos desaparecidos realizada frente al edificio de la Corte Suprema fue violentamente reprimida por carabineros con el resultado de dos heridos y veinte detenidos, entre ellos el

presidente de la Confederación de Trabajadores de la Construcción, Sergio Troncoso.

Las relegaciones, allanamientos y detenciones continuaron creciendo en enero y febrero. La propia División de Comunicación Social de la dictadura (DINACO) -cuyas informaciones hay que tomar siempre con beneficio de inventario- informó que hasta los primeros días de enero el total de opositores desterrados ascendía a 230 personas. El campo de concentración de Pisagua siguió incrementando su población con el agregado del rótulo de "delinquentes comunes" que el oficialismo le cuelga a pobladores honestos, dirigentes sindicales y estudiantiles.



Rafael Retamal, unico voto a favor

#### DIRIGENTES DEL CEXCUT GOLPEADOS EN LA FRONTERA

Una valerosa acción de dirigentes sindicales y exiliados por largos años en diversos países para imponer su regreso al país fue reprimida con brutal violencia en el paso de Cristo Redentor, que señala en la cordillera la frontera de Chile y Argentina. El presidente del Comité Exterior de la CUT, Mario Navarro, el vicepresidente del mismo organismo, Eduardo Rojas, la

ex ministra del Trabajo, Mireya Baltra, el secretario general del CEXCUT, Bernardo Vargas, los sindicalistas Silvio Espinoza y Orlando Moraga, más los dirigentes políticos Jaime Gazmari, Luis Guastavino, Antonio Leal y otros, lograron penetrar algunos metros en el territorio nacional. Se lanzaron sobre ellos un ejército de policías que les golpearon, arrastraron y expulsaron violentamente de su país. La acción fascista de impedir por la fuerza el ejercicio del más elemental derecho de los seres humanos de vivir en su país fue presenciado por periodistas y personeros democráticos argentinos que en todo momento solidarizaron con el valiente grupo de exiliados que se ha empeñado en imponer su regreso a la patria.

Por otra parte, se hicieron evidentes en Washington, los propósitos de la administración Reagan en cuanto a seguir sosteniendo la dictadura mediante una operación de maquillaje que obedezca a la consigna ya conocida "que todo cambie para que no cambie nada".

#### MAQUILLAJE DE USA PARA LA DICTADURA

Tres funcionarios del Departamento de Estado viajaron al "terreno" como emisarios de la metrópoli hacia una colonia para establecer el grado de crisis del muy desprestigiado régimen de Pinochet. Conversaron con políticos de la oposición de derecha, con figuras de la Iglesia, con militares y funcionarios de la dictadura, fueron testigos de algunas protestas y le tomaron el pulso a la opinión pública que repudia, más allá de todas las diferencias ideológicas o sociales, la dictadura. Llegaron a la conclusión de que había que dividir a las fuerzas opositoras y cambiar el maquillaje de Pinochet de manera que pueda sobrevivir hasta 1989. Bajo el pretexto de "restablecer la democracia" los enviados de Washington insisten en el diálogo de la dictadura con sectores de la oposición derechista y de centro, con los partidos de la Alianza Democrática y en el aislamiento y la discriminación hacia las organizaciones y partidos populares invocando el muy desprestigiado fantasma del comunismo y el marxismo.

En este esquema la administración Reagan ya ha dado algunos pasos concretos. El cambio del embajador Theberge por el

más experimentado Harris Warner, que desempeñó igual cargo en La India, significa una intensificación de las maniobras imperialistas para salvar la política de Pinochet con algunos condimentos "democráticos" que no irían más allá de la superficie y que dejarían intactos los intereses de los monopolios y consorcios norteamericanos que son los grandes favoritos del pinochetismo.

#### TODA ACCION ES VALIDA

El pueblo entiende, cada vez más, que todas las acciones son válidas si se trata de combatir a la dictadura y expulsar del mando a sus representantes máximos. Cualquier movilización de masas, pacífica o no pacífica, es una contribución al gran eslabón que se aprieta cada vez más en torno a un régimen insostenible para la mayoría. Sólo el inmovilismo es inaceptable. Las medidas de autodefensa han sido impuesta a los pobladores por la desenfrenada violencia y terror policial. Todos entienden que no le pueden presentar la otra mejilla a los que allanan sus domicilios, detienen en la madrugada a sus maridos o sus hijos, destruyen, saquean y roban en sus humildes viviendas.

Así se explica el prestigio creciente del Frente Patriótico Manuel Rodríguez que no se declara identificado con algún partido en particular y que expuso en un segundo manifiesto sus necesarios objetivos. En este manifiesto el Frente Manuel Rodríguez expresa su coincidencia con los puntos principales que son comunes a toda la oposición. Y reivindica el derecho a responder con la violencia a la violencia criminal del régimen militar de Pinochet "Nos inspiramos -dice el manifiesto- en el ejemplo heroico del guerrillero del pueblo, Manuel Rodríguez, el que no conoció el miedo y con coraje y valentía supo organizar y encabezar la lucha del pueblo chileno en la gesta emancipadora de la independencia".

#### LAS ASPIRACIONES DE LA MAYORIA DEMOCRATICA

Más adelante agrega: "Después de más de diez años de violencia de la dictadura contra el pueblo decidimos organizarnos y empezar a actuar convencidos de que ello es necesario e indispen-

sable para contribuir a terminar con esa violencia criminal. Nuestra lucha es la de los cesantes, las de los sin casa, las de los que pasan hambre y miseria, la de los profesionales, estudiantes, la de los obreros, mineros, campesinos, la de todos aquellos que han sufrido por tanto tiempo la opresión sangrienta. Es también la lucha de los que están por el respeto a los derechos humanos, la de aquellos que buscan una vida digna y la democracia".

Las aspiraciones de fondo de este frente patriótico de acción contra la tiranía son las de la mayoría democrática y así lo expresan claramente en su documento: "Aspiramos a un régimen plenamente democrático en lo político y lo social en el que el pueblo pueda ejercer su soberanía. Estamos por un gobierno Constitucional y por una Asamblea Constituyente. Coincidimos plenamente con los planteamientos de 21 puntos del Comando Nacional de Trabajadores. Estamos por la firma de un pacto constitucional que concite el acuerdo de toda la oposición sin exclusiones y que garantice la participación del pueblo tanto en la generación como en el ejercicio del poder y que establezca la erradicación de la dictadura y todas sus secuelas. Estamos, en fin, con las mejores aspiraciones del conjunto del pueblo chileno."



## PULSO SINDICAL

### A TRES AÑOS DEL ASESINATO DE TUCAPEL JIMENEZ

El 26 de febrero se cumplen 3 años del alevoso asesinato de Tucapel Jiménez Alfaro, por más de 20 años dirigente de la ANEF y uno de los fundadores de la CUT.

Este crimen, que la CNI y la dictadura trataron por todos los medios de catalogarlo como delictual, vino a demostrar nuevamente con claridad hasta donde es capaz de llegar el régimen terrorista de Pinochet para acallar la voz de los trabajadores.

A tres años está al descubierto la gran farsa, que fuera incluso orquestada por el mismo Pinochet, en el sentido de desarrollar "todas las diligencias necesarias para lograr el esclarecimiento del suceso". Es seguro que la dictadura no "descubrirá" jamás a los asesinos, y para eso cuenta con la complicidad del Poder Judicial que no ha avanzado ni un milímetro en la investigación del crimen.

Tucapel Jiménez fue asesinado cuando estaba a punto de fructificar la unidad de los trabajadores. En una de las últimas entrevistas periodísticas que le hizo un corresponsal extranjero, señaló "Hemos estado durmiendo ocho años y medio y



Tucapel Jiménez, mártir del movimiento sindical

espero que no seamos sonámbulos en la realidad nacional. Por eso queremos que la ANEP haga este sacrificio, no otro ahora, no mañana, para que las organizaciones sindicales asuman su responsabilidad histórica. Es un llamado amplio, sin poner coj tapisas a nadie para que suba en este carro unitario".

A todos los intentos de los medios oficiales por evitar que el crimen de Tucapel Jiménez fuera catalogado como un crimen político, se opusieron los hechos concretos y la fría brutalidad con que fue planeado y ejecutado. Tucapel era perseguido desde hacía varios meses y el día de su alevoso asesinato salió para reunirse con Manuel Bustos, luego dirigirse a una reunión de la UDT, de la cual era dirigente, y después asistir a una recepción en la Embajada de Australia. A ninguno de estos compromisos pudo llegar, pues ya había caído en manos de sus asesinos de la CNI.

Clotario Blest, el veterano líder de tantas jornadas de lucha de los trabajadores, aseguró entonces que, "cumpliremos con Tucapel en el sentido de seguir trabajando por la unidad de la clase trabajadora en lo socioeconómico y en lo democrático, que fueron sus deseos y es su mandato. La unidad debe llevarse a cabo lo antes posible porque es la única salvación. Todos unidos triunfaremos".

Todos estos anhelos tan sentidos por don "Tuca" y la clase trabajadora se están cumpliendo y el mejor homenaje póstumo ha sido la creación del CNT y el auge de la movilización social que se logró con el nacimiento del Comando y que no terminará hasta el retorno a la democracia.

La traición que se pretende infringirle a estas ideas unitarias, con la creación de la primera "central ideológica" está inscrita también en lo que sostenía Tucapel, de que "Desgraciadamente aparecen apetitos personales, el problema de los liderazgos y otras cuestiones extrasindicales".

#### PREMIO BRUNO KRESTY A LA VICARIA

Monseñor Juan Francisco Fresno, Arzobispo de Santiago, recibió la distinción otorgada a la Vicaría de la Solidaridad por el Gobierno de Austria en reconocimiento a la abnegada la-



bor de defensa y promoción de los derechos humanos que cumple ese Departamento del Arzobispado de Santiago.



Monseñor Fresno al agradecer esta distinción, señaló que este es un premio a la labor realizada por el personal de la Vicaría, agregando: "... deseáramos que no hubiera organismos que tengan que recordar el respeto a los derechos del hombre".

#### PRIMER BALANCE DESDE LA INSTAURACION DEL ESTADO DE SITIO

Sólo en el primer mes de la instauración del Estado de Sitio se habían detenido a 9.864 personas y relegado a 663. Este primer balance fue realizado por la Comisión Chilena de Derechos Humanos.

Del total de detenidos corresponden ocho mil a los operativos realizados en las poblaciones y mil ochocientos sesenta y cuatro que han sido detenidos en razón de los Decretos de excepción.

En lo que respecta a los relegados, hasta esa fecha se encontraban 443 en Pisagua y 220 habían sido relegados a otras 54 localidades diferentes del país.

El documento de la Comisión Chilena de Derechos Humanos

señala que en este período de Estado de Sitio se ha suspendido el derecho a reunión público y de información, se han restringido los derechos de asociación, reunión en general y locomoción.

Además en este tiempo -agrega el informe- se han allanado moradas, sedes sociales, oficinas y poblaciones completas, transgrediendo la constitución y las leyes, y se han practicado incomunicaciones de detenidos, también con infracción a las leyes.

#### C N T HACE PUBLICO DOCUMENTO SOBRE LA CONCERTACION SOCIAL

El CNT ha puesto a consideración de las diversas fuerzas sociales del país un documento sobre la constitución de una Mesa de Concertación Social, "formada por dirigentes y representantes de todos los sectores sociales a fin de construir desde ahora, el porvenir de Chile con solidaridad, respeto y realismo".

Manifiesta el documento que la construcción de Chile y la lucha por la democracia "son procesos simultáneos e íntimamente vinculados". "Lograr esto -agrega el CNT- sólo será posible a través del aporte de todos en un gran proyecto de reconstrucción nacional, que interprete los intereses de los diversos sectores que están dispuestos a sumarse a esta iniciativa de interés nacional".

Dentro de sus consideraciones la proposición del CNT plantea también "la profundidad de la crisis moral, social, económica y política que afecta al país, la obsecación del general Pinochet por mantener la actual institucionalidad, comprometiendo a las Fuerzas Armadas en una vasta ofensiva antidemocrática, el creciente peligro de que la miseria, el hambre agudice la violencia y los conflictos sociales hasta hacer inevitable un enfrentamiento entre chilenos y la necesidad de luchar desde ya por el entendimiento y armonía entre los diversos sectores del país, a fin de reconstruir nuestra deteriorada convivencia nacional.

Junto con la proposición de concertación social, añade el CNT, se debe deponer toda posición intransigente, secta-

ría o excluyente y se debe asumir que el destino del país será el resultado de un esfuerzo convergente de todas las fuerzas vivas que componen la nación. "Las metas centrales de esta mesa de concertación serán: recuperar la libertad y la democracia, restablecer el estado de derecho, reconstruir la economía nacional e impulsar el desarrollo integral del país con justicia y paz social".



REUNION DEL CNT CON LOS EMPRESARIOS

El Comando Nacional de Trabajadores se reunió con la Confederación de la Producción y el Comercio, para tratar problemas que afectan a las partes debido a la crisis económica y la posibilidad de llegar a un entendimiento que permita la paz social.

El CNT le hizo a los empresarios la proposición de una segunda rueda de conversaciones con el siguiente temario: en el campo laboral, la cesantía, negociación colectiva, política salarial, tarifado nacional por rama de actividad y estabilidad laboral; en la actividad empresarial se propone tratar la política arancelaria, deuda privada, recursos financieros y expectativas para 1985.

#### MODIFICACIONES AL PLAN LABORAL DEBIDO A LA PRESION SINDICAL

El presidente de la Confederación de Trabajadores de la Construcción, Sergio Troncoso aseguró que las modificaciones introducidas al Plan Laboral no varían en lo esencial las condiciones de trabajo de los chilenos y que se trata solamente de un paliativo debido a la presión que está impulsando el movimiento sindical. Agregó que se trata de "un avance producto de la lucha de los trabajadores y no de la benevolencia del régimen".

"Se trata solamente de una devolución de beneficios y derechos que los trabajadores tenían", dijo Raúl Orrego, presidente de la Confederación Provincias Agrarias Unidas.

El presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Ernesto Araya manifestó que le "preocupa que por sobre la legislación haya trabajo, ya que con reformas los chilenos no viven".

#### 50 % DE AUMENTO DE LA MORTALIDAD MATERNA

En un 50 por ciento ha aumentado la mortalidad materna. Esta cifra ha sido reconocida oficialmente. Las complicaciones por abortos criminales han sido la causa principal de muerte en estos casos.

Las investigaciones han sido realizadas por médicos del propio Ministerio de Salud, ordenándose por orden superior, el archivo de estas investigaciones y que se mantenga el más estricto secreto. El incremento de la mortalidad materna se debería a raíz de haberse restringido los programas de planificación familiar, y esto debido a falta de presupuesto.

#### AUMENTAN LOS DETENIDOS Y RELEGADOS

Once estudiantes de Valdivia fueron puestos a disposición de la gobernación provincial, no existiendo con exactitud los motivos para su detención.

Además se sabe de la suerte corrida por Ernesto Aguilera y Jaime Pérez de Arce, los que permanecieron detenidos por varios días, en dependencias de la Central Nacional de Informaciones. Ambos fueron relegados a las localidades de Negrete y Quilleco.

# LAS TENDENCIAS ACTUALES EN EL MOVIMIENTO SINDICAL

Antes de introducirnos en la materia de este artículo, señalamos a grandes rasgos cómo la política de la dictadura de Pinochet ha golpeado directamente a los trabajadores y a sus organizaciones sindicales, y por lo tanto cuál ha sido el marco en que éstos han debido actuar. Así se comprenderá mejor la justeza de una y otra posición.

Indiquemos también que estas líneas tienen el objetivo de promover una discusión alrededor de esta temática, en el ánimo de encontrar respuestas eficaces que alienten aún más la lucha y la unidad de los trabajadores chilenos.

No es ninguna novedad decir a esta altura de los acontecimientos chilenos, que nunca en la historia del país los trabajadores y en general el pueblo conoció una tragedia social de la magnitud de la actual.

Las estadísticas que son un testigo frío e irrefutable de la catástrofe "organizada" por la dictadura, así lo indican. El modelo fracasó y con ello todo un proyecto contrarrevolucionario. La víctima principal de ese fracaso ha sido el obrero desocupado, el campesino desalojado de su tierra, el joven sin esperanza de trabajo. Las víctimas abundan también entre los profesionales y los técnicos, incluso entre los empresarios que habían apostado y clamado por el golpe.

En estos años la explotación del trabajo asalariado y la disminución de las remuneraciones ha sido una constante. Las estadísticas nos señalan una disminución de la tasa de ingreso entre 1973 y 1984 de más de un 50 %, en casi todos los niveles de sueldos y salarios, y un promedio de desocupación superior al 20 % llegando esta última en 1984 a cerca del 32 %.

Los zarpazos al sistema previsional y la total desarticulación financiera y administrativa de los mismos, han sido enorme también en este período. Se han hecho desaparecer viejas conquistas en el campo de la seguridad social. Pero por sobre todo, los clanes se han adueñado de los cuantiosos recursos financieros depositados, en decenas de años, por los imponentes.

La tragedia por la falta de viviendas ha crecido como una bola de nieve. Cientos de miles de chilenos carecen de un techo digno y miles viven de allegados o en terrenos conquistados en la lucha.

Y si a lo dicho sumamos la deserción escolar por falta de medios materiales para mantener a los jóvenes en los colegios y escuelas, la mendicidad generalizada que se observa en la mayoría de las capitales de provincias, el aumento de la prostitución en busca de medios económicos para la sobrevivencia de muchas familias, el auge increíble, como no se conocía en Chile, de la delincuencia; muestran un cuadro que es desolador y a la vez fuente de los agudos conflictos sociales que amenazan a la dictadura.

Por otro lado, en estrecha vinculación con el drama social, está el drama de la libertad y de los derechos del hombre. En este terreno el plan de la tiranía fue reducir el rol de los trabajadores a simples objetos del sistema de clase, intentando arrebatarse cada uno de los derechos conseguidos en duras batallas clasistas, en las cuales el movimiento sindical organizado jugó en su tiempo el papel dirigente.

Todos conocen los decretos de supresión del derecho de reunión, de asociación, de opinión, de elección de los sindicatos

y sus federaciones nacionales. Se sabe de la disolución de la CUT y del SUTE (Magisterio), así como de la mayoría de las organizaciones afiliadas a la Central Unica. Se conoce de la detención y persecución de los líderes más reconocidos del movimiento sindical chileno, incluso de la desaparición de muchos de ellos como Ezequiel Ponce y Victor Díaz.

El régimen intentó además domesticar al movimiento sindical, cuyo mérito para lograrlo fue primero nombrar a "dedo" a los dirigentes de cada Federación autorizada y después, como ello rindió pocos frutos, intentar construir un sistema sindical despolitizado, atomizado y débil. Usó también la corrupción y el chantaje, hasta llegar en algunos casos al asesinato como sucedió con Tucapel Jiménez, Presidente de la ANEF.

Este breve recuento -como lo dijimos- no tiene otro objetivo que precisar las condiciones en el cual se ha debido desenvolver el movimiento sindical chileno, y apreciar con más objetividad de clase las diversas tendencias que en él se expresan. Ello por una razón lógica. La justeza de una u otra posición en el sindicato está determinada, en medida fundamental, por la realidad en que se actúa y por los principios de clase de cada corriente ideológica en su seno.

A riesgo de esquematizar, por razones de espacio, podemos decir que las tendencias actuales en el movimiento sindical chileno, se pueden caracterizar como lo haremos a continuación, sin perjuicio de las evoluciones producto de la lucha de clase que se operan en toda sociedad capitalista.

#### LA CORRIENTE OFICIALISTA

En primer lugar, hoy existe en el país una corriente que se podría denominar "oficialista".

Esta corriente se identifica, a la luz de sus planteamientos públicos y de su comportamiento concreto, con el proyecto político del régimen. Sus puntos de vista están asociados a un modelo de sociedad y de sindicalismo en la cual la coexistencia entre el capital y el trabajo, o sea entre las clases, constituye piedra angular de su pensamiento y de su conducta.

El sector oficialista adhiere entonces al modo de vida capitalista y rechaza explícitamente el modelo socialista. Predica la tesis que en toda sociedad hay trabajadores y patronos e incluso argumenta que en el Estado socialista el patrón es el propio Estado.

Se oponen por ello abiertamente a toda transformación de las relaciones de producción capitalista.

En el terreno sindical se pronuncian por un sindicato que desahucie todo juicio político sobre los problemas generales de la sociedad. Un sindicato al margen de "banderías políticas", dedicado a atender sólo los aspectos sociales de los trabajadores, cuyo formato se acerca más a una mutual que a un sindicato de clase.

Predican en teoría la independencia sindical, aunque su comportamiento práctico -que es la vara que mide su consecuencia- es de plena incondicionalidad a las orientaciones gubernamentales.

La corriente oficialista desde el ángulo de sus fuerzas, es pequeño. Su incidencia sindical alcanza a ciertos sectores de capas medias asalariadas, de escasa representatividad social y política. Y de reducido peso en la sociedad civil.

Sin embargo, son una corriente que posee muchos recursos materiales de procedencia estatal y numerosos medios de información que amplifican sus actividades.

Su incidencia sindical en el primer período de la dictadura fue mayor, pero a partir de la etapa en que las directivas se empiezan a elegir en votaciones directas, la declinación del sindicalismo oficialista los hace desaparecer en la mayoría de las organizaciones sindicales representativas. Esa incidencia se dió así porque el gobierno, a través del Ministerio del Interior y del Trabajo, designaba a los "dirigentes" de su simpatía y adhesión.

Esta corriente representa en la actualidad un peligro no por su prestigio e influencia sindical, sino por sus nexos con el régimen y por la utilización de esos nexos en el chantaje.

je y la presión económica a los trabajadores, e incluso por los alcances políticos que muchas veces ha tenido esa presión. En ese sentido adoptar una actitud vigilante y de denuncia, así como de lucha ideológica contra el oficialismo, que evite confusiones y conciliaciones impropias del sindicalismo chileno, es una necesidad que no puede soslayarse.

El sindicalismo oficialista es además un peligro por su beligerante posición divisionista, de desarme ideológico de clase y por su rabiosa conducta antimarxista. Ellos pregonan a los cuatro vientos que su enemigo fundamental no es el capital, ni la dictadura, ni los empresarios sino los que profesan el ideario marxista, que según su prédica constituyen el mayor peligro para la democracia. Por supuesto que su "democracia" es la democracia protegida de Pinochet.

El hecho que esta corriente disfrute del uso de los medios masivos de comunicación social, le otorga un handicap para su trabajo de confusión y diversionismo ideológico.

#### LA CORRIENTE REFORMISTA

La segunda tendencia del movimiento sindical chileno es la que se podría denominar "corriente reformista".

Ellos se identifican con un modelo de sociedad capitalista reformada, con amplias libertades y ejercicio de los derechos del hombre y sus organizaciones, pero manteniendo incólume lo esencial del sistema social capitalista.

Son en el amplio sentido del concepto una corriente sindical reformista, evolucionista. No aspiran a una transformación de la sociedad, sino a introducir sobre la base de la negociación y la presión social reformas que mejoren las condiciones materiales del trabajador. No reconocen por tanto la necesidad de una revolución que sustituya al régimen de propiedad privada por uno de propiedad social de los medios de producción, en el que el trabajador sea el protagonista fundamental.

Se declaran partidarios de un sindicalismo antidictatorial, democrático y libertario y a la vez son ellos mismos profundamente anticomunistas. Su vocación democrática es, sin em-

bargo muy limitada. Excluye de la vida sindical unitaria a los marxistas o a aquellos que apoyan a esas corrientes. En ello coinciden, aunque con cierto refinamiento ideológico, con la corriente oficialista.

Pregonan como modelo sindical lo que denominan las centrales ideológicas, que consiste en que cada trabajador se asocia a un sindicato y a la vez a una Central según sus preferencias ideológicas, y no sus necesidades de clase.

Esta corriente ha dado pasos concretos en la implementación de su modelo sindical, a través de la constitución de la Central Democrática de Trabajadores (CDT). Esta entidad numéricamente representa un porcentaje reducido del sindicalismo nacional. Su influencia radica hoy en ciertos núcleos de empleados fiscales, campesinos, portuarios y transporte. Las grandes organizaciones sindicales, con las que contaron en los primeros años como "Grupo de los 10" y después como "Unión Democrática de Trabajadores" (UDT), se retiraron de su seno. Ello se vio reforzado por la victoria electoral que alcanzaron en esas organizaciones los sectores progresistas y unitarios del movimiento sindical chileno.

La UDT, hoy CDT, es una corriente de escasa capacidad de movilización de masas. Su actividad principal la ejerce en el campo de las relaciones públicas y del trabajo internacional. Objetivamente ninguna de sus afiliadas ha mostrado empuje y fuerza de lucha, incluso en el limitado terreno de sus objetivos reivindicativas.

Esta corriente, bajo el nombre de "Grupo de los 10", colaboró en los primeros años con el régimen dictatorial. Asumió la defensa del golpe de Estado en los organismos internacionales y regionales de la OIT. Obstaculizó y se opuso a toda movilización y actividad unitaria del sindicalismo. Contó con enorme cobertura publicitaria para su labor.

Justo es reconocer que posteriormente, a fines del 75 y comienzos de 1976, rompió con la junta militar y adoptó una posición antidictatorial, aunque su actividad se limitó a un trabajo declarativo y de protestas verbales.

En el terreno internacional esta corriente se alineó desde su constitución en la estrategia sindical de la AFL-CIO, central sindical norteamericana. Incluso a través de los yanquis negoció el Plan Laboral con Pinochet. La AFL-CIO le presta una enorme colaboración material e ideológica. Decenas de sus miembros concurren a cursos en las Escuelas del Instituto para el Sindicalismo Libre de los Estados Unidos, tanto en Santiago como en los propios Estados Unidos. Colabora públicamente con la Embajada norteamericana en la capital de Chile y a través de ella obtiene orientación para su actividad. Tan abierta es esta colaboración que el agregado laboral de la misión norteamericana en Santiago, se entrevista regularmente con los dirigentes de la CDT o UDT y concurre a sus eventos o seminarios.



Antonio Mimiza, Miguel Vega, Eduardo Ríos, personajes contradictorios de corriente reformista.

Hoy ya no es ningún misterio que el Instituto para el Sindicalismo Libre de los Estados Unidos y la AFL-CIO prestaron y prestan, incluso contra la opinión de muchos dirigentes obreros de ese país, una apreciable cooperación a la Central de Inteligencia Americana (CIA), como atestiguan las actas del Senado

norteamericano, en la actividad antidemocrática y contrarrevolucionaria de esa Agencia. Ello desde luego no habla muy bien de los principales protectores de la CDT, o como la llamamos en estas líneas la "corriente reformista".

Finalmente, en relación con esta corriente, podemos decir que ella sostiene que el movimiento sindical es, ante todo y por sobre todo, una fuerza de negociación en la sociedad y en la empresa, y que no tiene ninguna misión de ruptura con el sistema y el capital. Afirman consecuentemente con lo anterior que la lucha de clase es un componente del discurso marxista, plenamente superable a través del acuerdo entre capital y trabajo.

Su práctica sindical entonces se inclina a la mera lucha economicista y libertaria.

#### LA TENDENCIA PROGRESISTA Y UNITARIA

La tercera corriente del movimiento sindical chileno la denominaremos "la tendencia progresista y unitaria".

Esta corriente desde el punto de vista ideológico y político no es homogénea. Abarca a hombres y mujeres de variadas matrices de pensamiento filosófico, político e incluso religioso. Y ello corresponde con lo que postulan como modelo de sindicalismo.

Postulan un sindicalismo pluralista, democrático, de clase, antiimperialista y de cambios. Un sindicalismo independiente de toda tutela ajena a sus fines, que reconoce la actividad política como plenamente legítima, pero que no confunde los roles diferenciados del sindicato y de los partidos; y que estima que el movimiento sindical asume en la sociedad, a lo menos tres mandatos:

- 1.- Ser órgano de defensa de los intereses económicos y sociales de los trabajadores,
- 2.- Luchar por asegurar la justicia social, la libertad y el bienestar de los trabajadores, y
- 3.- Asumir el rol de instrumento de lucha por la conquista de la emancipación total de los trabajadores y la transformación progresista de la sociedad.

Esta corriente comparte la tesis que sin una transformación profunda de la sociedad, no será posible alcanzar plenamente los objetivos del movimiento sindical. Y que los sindicatos deben coayudar a crear las condiciones para esa transformación. Aspira a que el actor principal de los cambios y del desarrollo del país, sea el trabajador.

Esta tendencia se declara en las condiciones del Chile de hoy antifascista y aboga por la conquista de un sistema democrático y participativo, bajo la dirección de un gobierno de transición de amplia representatividad social y política.

Aboga también por la creación de un pacto de concertación política y social de las fuerzas democráticas, que contribuya a generar la fuerza y la conducción que se requieren para impulsar la derrota de la dictadura.

Se pronuncia por un sindicalismo unitario e independiente, desde el ángulo de los intereses de clase. En este sentido rechaza la teoría de las "centrales ideológicas" y promueve la perspectiva de una amplia unidad sindical de los trabajadores, cuyo soporte ideológico es que los intereses económicos, sociales y políticos, de las masas trabajadoras son superiores para forjar la unidad, que las divergencias acerca del modelo de sociedad a que aspiran las diferentes tendencias.

La unidad sindical para esta corriente está asociada a la estrategia de construir una poderosa fuerza social de los trabajadores, capaz no sólo de conseguir sus objetivos programáticos sino de ser un baluarte en la construcción de un nuevo orden democrático, en el cual esta clase mayoritaria en la sociedad, que son los trabajadores, no sean un actor de segundo plano sino que ocupe el papel protagónico. Y esta concepción participativa se liga estrechamente a la historia del movimiento obrero chileno, que siempre ha elegido el camino de no concebir el sindicalismo sólo como un mero promotor reivindicacionista, sino como un decidido motor también de las transformaciones de la sociedad.

La unión entre lo reivindicativo y lo político es para esta tendencia sindical, un paradigma de lo que se debe hacer en la lucha obrera y popular.

## PLURALISMO SINDICAL E INTERNACIONALISMO

El pluralismo sindical es otro de los presupuestos políticos de esta corriente progresista y unitaria. El pluralismo entendido como el requisito básico de la unidad de intereses de los trabajadores y también de la democracia en el sindicato. O sea de la posibilidad de la confrontación de ideas y posiciones en un terreno de plena libertad y de decisión democrática.

Esta corriente progresista y unitaria en el terreno internacional concuerda, aunque con énfasis y matices diferentes, que es necesario mantener la autonomía del movimiento sindical chileno. Ello se expresa en la no afiliación de ningún organismo central, llámese CNS o CNT, a una Central sindical internacional y en una política de colaboración con todas ellas, así como con las organizaciones independientes, basado en el respeto mutuo y la cooperación en favor de la lucha democrática de los trabajadores chilenos.

Esta tendencia que hemos calificado "progresista y unitaria" constituye a todas luces la inmensa y abrumadora mayoría del movimiento sindical organizado del país. Se agrupa básicamente en la Coordinadora Nacional Sindical (CNS) y en el Comando Nacional de Trabajadores (CNT).

La mayoría de las organizaciones representativas del movimiento sindical chileno son afiliadas a la CNS y a la CNT y se extienden en la más amplia gama de actividades económica, industriales, de servicios públicos, de empleados, del transporte, de la minería, del comercio. Pero al margen de esa influencia natural estas entidades centrales unitarias movilizan a importantes sectores no organizados, así como a los chilenos que son superexplotados en funciones como el PEM y POJH. (Empleo mínimo y Programa para Jefes de Hogares).

El Comando Nacional de Trabajadores y la Coordinadora Nacional Sindical, han sido protagonistas fundamentales de las grandes jornadas de lucha y movilización antidictatorial que se han realizado en Chile. Y ello tiene su explicación entre otros factores en su amplitud sindical, en su mensaje de lucha resuelta

contra el régimen, en su insobornable defensa de los intereses de los trabajadores y en su decisión de conquistar la libertad y la democracia.

Esta corriente ha sido la más perseguida por el régimen. Su independencia de la dictadura ha sido plena, aunque los intentos de sobornar a dirigentes no ha estado fuera de los planes del oficialismo.

La línea que distingue a esta corriente progresista y unitaria es la de concebir el movimiento sindical chileno como un gran instrumento de liberación de los trabajadores y defensor intransigente de la democracia y la libertad. Un instrumento en el que tienen cabida todos los trabajadores, sin distinción de ideología o credos religiosos. Un instrumento al servicio del progreso y de una sociedad justa, sin explotados ni explotadores.

#### VISION COMUN MAS ALLA DE LAS IDEOLOGIAS

No sería correcto sin embargo, dejar la imagen que esta última corriente asimila o congrega a sindicalistas de un mismo Partido o sólo de algunos partidos. Ella agrupa a radicales, comunistas, demócratacristianos, socialistas, mapucistas, cristianos de izquierda, independientes y cristianos. Es de algún modo la continuidad histórica de lo que fue el movimiento sindical chileno.

Tampoco conviene dejar la imagen que se trata de sindicalistas que tienen una igual utopía de sociedad, o que han llegado a los niveles de coincidencia programática y política por "decreto". Por el contrario, siendo una corriente sindical en términos generales heterogéneos, pues no es un Partido, ha ido encontrando una visión común de lo que debe ser el rol y el programa de lucha del movimiento sindical chileno, respetando los particulares puntos de vista de cada componente. Y ese proceso ha madurado en el tiempo, tiempo de lucha, de persecución, de muerte, de pérdidas de tantas conquistas políticas y sociales. En este tiempo se han roto muchos prejuicios y se ha crecido ideológica y humanamente, comprendiendo que sólo se puede avanzar a la meta de una sociedad superior y más

justa, en la unidad y la solidaridad de clase.

La unión y desarrollo de esta corriente progresista y unitaria se ha ido construyendo en lucha con el sectarismo, con los dogmas, con la hegemonías "decretadas o sobrenaturales". Ha sido una construcción difícil pero siempre hacia arriba, tanto en el terreno de las ideas como en la acción conjunta. Ello se explica porque un movimiento sindical pluralista, unitario e influyente en la sociedad, se puede nuclear y crecer en la medida que parta de la base que los intereses de los trabajadores no son contrapuestos o antagónicos, y que lo que debe primar es el interés general por sobre las particularidades de cualquiera naturaleza que ellas sean.

Es evidente que nadie tampoco puede pretender un proceso de unidad amorfo, fofo, sin contenidos programáticos. La unidad, incluso de los que tienen una misma matriz teórica, es siempre difícil, por eso que cuando se habla de unidad ella estará inseparablemente vinculada a la lucha. Y en determinados momentos primará la lucha y en otros la unidad, pero sin abandonar jamás ninguno de estos dos pilares de una política auténticamente de clases.

Y también es preciso decir que con lo alcanzado, hasta ahora, en el proceso de lucha y de unidad de los trabajadores y el movimiento sindical chileno, no se ha logrado todo, ni mucho menos. Lo que aún queda por avanzar es bastante, tanto en el terreno programático como en el de la unidad orgánica. Incluso en el plano de la confianza, del respeto mutuo, de la fidelidad a las líneas de lucha trazadas colectivamente. Pero sería un grave error no valorar constructivamente los grandes logros alcanzados, en un proceso en el que ha primado la madurez y el sentido de clase.

Las perspectivas del movimiento sindical chileno tienen que ver en el tiempo próximo y futuro, con algunas grandes problemáticas que en esta oportunidad sólo queremos mencionar como temas de reflexión.



Una de ellas será cómo asegurar que el proceso de unidad que se ha puesto en marcha no se eclipse, sino que mantenga un ascendente vigor, una superior calidad. Un proceso que se fundamente en el único principio posible: el de la democracia y de la más plena participación de los trabajadores.

Ello será más factible si se acaba la dictadura y se construye la democracia. En ese marco la responsabilidad del movimiento sindical se ampliará y será imposible de eludirla ante el pueblo chileno. Si la lógica de clase no se rompe, cuestión que no excluimos, lo maduro, a mi juicio, sería dar pasos mucho más grandes en la unidad orgánica del movimiento sindical.

El otro tema, unido al anterior, será cómo aumentar el rol y el peso del sindicalismo unitario en el conjunto de los acontecimientos políticos y sociales del país. Ello implica, por un lado, "avanzar consolidando" -como dijo un alto dirigente sindical socialista en Chile-, o sea lograr mayores progresos organizativos a nivel nacional como regional, y por el otro aumentar la capacidad de lucha no sólo de los trabajadores organizados sino de los cesantes y subocupados, así como lograr insertar en las movilizaciones antidictatoriales a otros sectores afectados por la política de la dictadura.

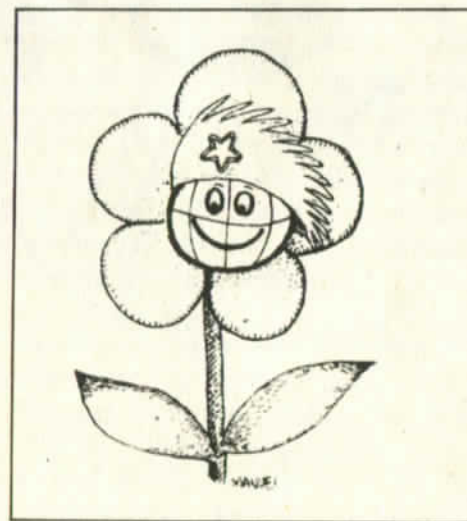
Un tercer problema es derrotar definitivamente el divisionismo y la política de las centrales ideológicas. Ello no será fácil por los enormes recursos que disponen los promotores de esa corriente para desarrollar su política y por el impulso sostenido que realizan fuerzas foráneas en esa empresa. Sin embargo, por lo visto en este tiempo, la conciencia unitaria entre las masas trabajadoras es abrumadoramente predominante y el liderazgo sindical, así como la fuerza organizada actual tienen todas las de ganar en esa batalla.

Y un cuarto problema, sin pretender tocarlos todos, es el que se refiere al papel del movimiento sindical chileno, en una nueva situación política democrática del país. Ello será sumamente importante si se quieren cautelar los intereses de los trabajadores y jugar un rol de primer plano en el contenido y

las formas de las medidas que habrá que adoptar, en el marco de un país semiparalizado y en bancarrota y con poderosos grupos económicos que se jugarán enteros por la defensa de sus privilegios e intereses. La conducción sindical tendrá que revelar en ese contexto una gran lucidez, madurez y firmeza de clase. Las presiones serán enormes, pero el movimiento sindical unitario, que además es mayoritario, tendrá que actuar con la mayor independencia en defensa de la democracia y de los intereses de los trabajadores.

En este artículo hemos querido mostrar sin eufemismo la realidad de las actuales tendencias que se dan en el movimiento sindical chileno y las problemáticas que éste tiene planteada por delante, no como un diagnóstico inmóvil sino que como grandes aproximaciones a una realidad. Realidad que muestra que la tendencia de la unidad, la lucha, la amplitud, conjugada con los principios clasistas, democráticos, antiimperialistas y de independencia, son predominantes. Ello es esencial para asumir en mejores condiciones la defensa de los intereses obreros y populares y el cambio de la situación política dictatorial, poniendo a Chile en los rieles de la democracia y la libertad, del progreso y el cambio, de la solidaridad y la participación. En otras palabras en la senda de un Chile democrático y avanzado.

Hernán del Canto R.





El Cardenal: gran figura de los católicos de Chile

## IGLESIA: EL ENFRENTAMIENTO SE AGUDIZA

El deterioro de las relaciones entre la Iglesia Católica chilena y el régimen militar continúa acentuándose. El notable incremento de la represión en los últimos meses afectó también a representantes del clero. Uno de ellos fue asesinado y otros detenidos y expulsados del país. La violencia oficial ha dejado sus huellas, asimismo, en varios templos.

Luego del alejamiento de Monseñor Raúl Silva Henríquez del cargo de arzobispo de Santiago, muchos pensaron que mejorarían las relaciones entre la jerarquía católica y el régimen. Así lo creían porque el sucesor de Silva Henríquez, monseñor Juan Francisco Fresno, estaba considerado como un hombre identificado con las posiciones centro derechistas. Sin embargo, el incremento de la represión llevó al nuevo arzobispo a mantener, como su antecesor, una posición de condena a la política de terror impuesta por la dictadura.

### PROTESTA RELIGIOSA

Bajo la dirección de Fresno, la Iglesia de Santiago convocó a una "jornada de ayuno y reflexión" que, según sus patrocinadores, no tenía carácter político y opositor. Empero, todos entendieron que el llamado se hacía para condenar los permanentes ataques del régimen a la Iglesia y, por cier-

to, era también una protesta contra la conculcación de los derechos básicos de las personas que impone la política de Pinochet. El diario madrileño "El País" escribió que el ayuno, realizado el 23 de noviembre pasado, fue "la primera jornada religiosa contra el régimen de Pinochet". Ese día, los templos concentraron a varios miles de chilenos. Otros, que no pudieron concurrir a ellos, llevaron a cabo la jornada en sus lugares de trabajo, tal como fue solicitado por Fresno.

En la convocatoria al ayuno, el arzobispo señaló que frente a la ascendente represión "he querido ser prudente, pero no seré cobarde". En el mismo documento, el arzobispo señala que el Estado de Sitio que rige desde el 6 de noviembre último", ha significado la restricción informativa, la suspensión de medios de comunicación, allanamientos a poblaciones, detenciones de personas y limitación al ejercicio de los derechos elementales.

La implantación del Estado de Sitio trajo consigo el allanamiento masivo de varias poblaciones populares e intentó cubrir de mayor impunidad el salvajismo con que actúan los contingentes de las Fuerzas Armadas que llevan a cabo tales acciones. En relación con estos hechos, la Conferencia Episcopal que reúne a los obispos chilenos, declaró que "nadie está autorizado para humillar, atemorizar o maltratar a las personas".

#### ATAQUES A LA VICARIA

Días antes del ayuno del 23 de noviembre, dos hechos afectaron a la Iglesia. Los dos surgieron de medidas tomadas por el régimen de Pinochet. Uno de ellos fue la prohibición de realizar la Semana Social de la Iglesia y el otro, la negativa de autorizar el retorno al país del Vicario de la Solidaridad, el jesuita español Ignacio Gutiérrez. El "pecado" del religioso fue su participación en una reunión que doce obispos chilenos sostuvieron en Roma con 180 compatriotas exiliados.

En la reunión de Roma, los pastores reiteraron que mantendrán su compromiso de defender el derecho de vivir en la patria. Uno de ellos, el obispo Hourton expresó que es necesario que los chilenos "recuperemos la vida democrática, que limpiemos el país y superemos las mentiras, los falsos ídolos y la

injusticia". Dirigiéndose a los exiliados, el prelado indicó: "Ustedes han sido víctimas de una ola de negación que ha vivido Chile en los últimos años, pero tengan fe, no los abandonaremos y el exilio será superado".

Por su parte, el sacerdote Gutiérrez, aludiendo a la militancia de izquierda de los exiliados allí reunidos, expresó que "para la Iglesia es imprescindible el ojo derecho, pero también lo es el izquierdo". Por mantener este criterio pluralista, Pinochet lo había calificado ya, antes de negarle la entrada al país, de "más comunista que los comunistas". Las diatribas del dictador fueron lanzadas en una reunión que sostuvo con corresponsales extranjeros al criticar la asesoría jurídica que brinda la Vicaría de la Solidaridad a los presos políticos. Ante estos ataques, los obispos señalaron que "todo ser humano tiene derecho a tener defensa en caso de ser detenido".

El sucesor de Ignacio Gutiérrez en la Vicaría de la Solidaridad, monseñor Santiago Tapia, dijo que algunos quieren reducir la misión de la Iglesia sólo a cuestiones espirituales, desconociendo que su labor también alcanza a la defensa y la promoción de los derechos humanos. Denunció que en el Chile de hoy "estamos viviendo apaleos, torturas, prisiones, relegaciones, exilio, etc." Sostuvo que le duele la angustia de los que no tienen trabajo, de los que no pueden llevar una vida digna.



## AMENAZA DE EXCOMUNION

En una clara alusión a Pinochet, la Iglesia ha deplorado una y otra vez que la represión sea ejercida por quienes se dicen católicos y anunció, incluso, que se vería obligada a excomulgar a los que la ordenen o participen en ella. Pero el dictador sostiene que él no es un creyente cualquiera, sino un católico practicante. Para demostrarlo ordena que se realicen misas en su domicilio. En ellas comulga, se golpea el pecho, reza arrodillado y, según dice, confiesa sus pecados (¿qué confesará?). En reiteradas oportunidades ha repetido que "la Divina Providencia ilumina mis pasos". Con razón, un teólogo brasileño dijo hace algún tiempo que el Dios de Pinochet no es el mismo que el que tienen los defensores de los derechos humanos.

Sus complejos de grandezas han llevado al jefe del régimen militar a compararse con Bernardo O'Higgins y con los grandes emperadores romanos. El obispo de Punta Arenas, Tomás González dijo ante periodistas suecos durante su estadía en Estocolmo, que Pinochet "se presenta como una especie de mesías que ha recibido de Dios la misión de exterminar al marxismo".

En sus contactos personales con la jerarquía eclesiástica, Pinochet ha querido demostrar sus dotes de "emperador". En una de las últimas reuniones que sostuvo con representantes de ella, recibió furioso a sus interlocutores, sobre quienes descargó un torrente de groserías impublicables. Los pastores quedaron mudos y sorprendidos. No esperaban que una oveja de su rebaño los tratara tan mal. Luego se vieron en la obligación de exigirle a esta "oveja descarriada" más respeto hacia sus personas e investiduras.

## MUERTE, DETENCIONES Y BOMBazos

El enfermizo anticomunismo del dictador lo lleva a ver marxistas en todas partes, incluyendo los templos católicos. Por eso ordena la colocación de bombas, registros y ametrallamientos contra locales del clero y residencias de religiosos. La explosión y daños que ocasionó el artefacto que mandó a poner en una parroquia de Punta Arenas, en octubre pasado, no se

la pudo achacar a los "extremistas", como es su costumbre, porque la bomba explotó en las manos de un oficial de ejército cuando éste se disponía a dejarla junto a la puerta del templo. El oficial murió despedazado por la explosión.

A comienzos de este año, el dictador le envió un nuevo recado a la jerarquía eclesiástica. Lo hizo en su estilo: mediante el terror. El escogido fue el secretario de la Conferencia Episcopal, obispo Sergio Contreras. El aviso consistió en un bombazo que destruyó parcialmente la casa del prelado. Algunos meses antes, en septiembre, las ráfagas de metrallas que han perforado tantos templos católicos, asesinaron al sacerdote francés, André Jarlan, cuando éste leía La Biblia en el interior del local, ubicado en la población La Victoria, de Santiago.

Durante los dos primeros meses de vigencia del Estado de Sitio, la dictadura expulsó del país al sacerdote norteamericano Denis O'Mara y detuvo a otros cinco religiosos, entre ellos, a dos monjas. A unos los arrestó luego de allanar sus domicilios y encontrar allí, según dijo, propaganda "subversiva". A los otros los detuvo por estar distribuyendo en templos una tarjeta que decía: "Por una Navidad sin Herodes y un Año Nuevo sin torturadores". Al justificar su acción, uno de los sacerdotes detenidos expresó que su compromiso con la vida le exigió un compromiso contra la tortura.

Los representantes del clero católico, especialmente aquellos que ejercen sus funciones en poblaciones populares, han sido testigos de la brutalidad que emplean los contingentes militares y policiales cuando allanan barrios proletarios. Algunos también han presenciado el maltrato que reciben los opositores al régimen en el interior de los cuarteles. El sacerdote Mariano Puga, que permaneció arrestado en uno de ellos declaró que allí fue "testigo del maltrato irracional e innecesario dado a los detenidos".

## APLAUSOS Y PIFIAS EN TEMPLOS

En estos 11 años de dictadura, los templos católicos se han convertido en lugares, donde junto con orar, los feligreses y sacerdotes expresan sus críticas a los atropellos que comete

el régimen de Pinochet contra los derechos más elementales del ser humano. Incluso, los aplausos a las prédicas de condena a los abusos han dejado de ser inusuales en las parroquias. Lo mismo ha ocurrido con las pifias y abucheos, como los que le tributaron al ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle durante una misa en la Catedral de Santiago.

La acogida al Canciller contrastó, por ejemplo, con la brindada al Cardenal Raúl Silva Henríquez, cuando éste celebró sus "bodas de oro episcopales". En esa oportunidad, la multitud que repletaba el amplio local de la Catedral santiaguina, ovacionó largamente al prelado, mientras coreaba: "Raúl, amigo, el pueblo está contigo". De esta manera, los feligreses reconocían la actitud consecuente que ha mantenido el Cardenal en resguardo de los derechos humanos y, a través de él, a la que ha tenido toda la Iglesia Católica.

En medio de esta celebración, el prelado confesó tener una íntima y profunda tristeza: "Es para mí -dijo- muy doloroso que al término de mi carrera de obispo no haya visto la liberación de mi pueblo".

El enfrentamiento Iglesia-Pinochet se agudiza y seguirá agravándose porque la irracionalidad del dictador se acrecienta en la medida que se siente cada vez más aislado. Sólo le va quedando el apoyo de los magnates criollos y la bendición del gobierno de Estados Unidos de Norteamérica.

Antonio Morales

## "DE PURO POBRE SE MATARON"

(Revista "Hoy" Nº 386)

En menos de un mes, 16 personas se suicidaron en Chile. Tres se rociaron con parafina y se prendieron fuego; otros se dispararon un tiro en la sien; una mujer saltó desde una torre de edificios, un hombre se lanzó al Metro, y seis perecieron ahorcados.

Parecen desmentir a Alejandro Casona, quien propuso: "Prohibido suicidarse en primavera".

Cinco de los que se ahorcaron vivían en la población La Bandera, en La Granja. A las tres de la tarde, las polvorientas calles de esa populosa y miserable zona de Santiago están casi desiertas; los pocos transeúntes que caminan por ellas bajo el sol miran con desconfianza a los extraños, sobre todo si hacen preguntas.

Desde el interior de la casa donde vivía José Ricardo Fuentes, 22 años, que el jueves 29 de noviembre, se colgó de un parrón junto a su novia, salen sus hermanos con el torso desnudo. Hace calor. Servando Fuentes, de 30 años, toma la palabra. También fue él quien se encargó de elegir el par de urnas grises, "porque eran jóvenes y el negro es muy mortuorio". Cumplió con todo lo que José Ricardo -el "Chino"- y Mirella Aravena -"La Chiruca"- estipularon en las cartas que dejaron.

La "Cuarta" tituló: "De puro pobres se mataron".

Servando Fuentes, el segundo de los diez hermanos ("si todos hubieran vivido seríamos 17"), está satisfecho a pesar de su tristeza; al velorio asistieron cerca de cinco mil personas y tal como deseaba la pareja de suicidas, pusieron música de Lucho Barrios, cumbias colombianas y 'rock'. Un par de vecinos no videntes tocaron acordeón piano y tumbadora. Al cementerio fueron cuatro micros y dos "liebres" repletas; las dos familias gastaron 33 mil pesos para que todo fuera "de primera".

#### VENDIA CANELA

Servando cuenta los azarosos días de su hermano:

-Hacía como dos años que el "Chino" estaba tratando de conseguir un trabajo estable para poder casarse con la "Chiru". El jefe de aseo del hospital Paula Jaraquemada le dio esperanzas. Sacó todos los papeles pero quedó fuera porque ya tenían exceso de personal. Era comerciante ambulante. Vendía canela y fruta en el barrio alto, aunque a veces le quitaban la mercadería y debía pagar multa. El miércoles en la tarde, a la hora del fresco, lo ví sentado con los ojos llorosos. "¿Qué te pasa?" le pregunté. "Nada", me contestó. Amanecieron colgados del parrón. José Ricardo quedó como a diez centímetros del suelo y ella estaba con los pies apoyados en el suelo, como a punto de dar un paso.

Servando Fuentes piensa que los demás suicidios que se han registrado en la población tienen que ver con los serios problemas económicos que enfrentan los habitantes del sector. El mismo, casado y con cuatro hijos, gana 300 pesos diarios.

Sentado en silencio mientras él habla está su sobrino Marco Antonio, de 16 años. Aparenta mucho menos. Llegó hasta sexto básico. "Mi mamá lo mantiene y lo sacó del colegio porque salió duro de cabeza", explica Fuentes. En la vivienda de tres habitaciones, la televisión transmite un programa de dibujos animados. La madre es la que hace el fuerte en materia económica: mantiene a nueve personas gracias a un puesto de fruta que atiende desde hace 40 años en el Matadero.

Los funerales de aquellos que han muerto violentamente son especialmente significativos para los pobladores: "Es que como aquí estamos expuestos a tanta desgracia, la gente se une, porque siente el dolor ajeno", dice una vecina del sector donde encontraron a Washington Ahumada, 24 años, obrero del POJH. Amaneció colgado de un arco de fútbol el 22 de noviembre. "No había ni un peso para enterrarlo. Ni flores tenía, pero hicimos una colecta y llegaron trece coronas. Arrendamos cuatro micros y doce autos para ir al cementerio", cuenta su padre.



En ese mismo arco de fútbol, ubicado a pocos metros del domicilio de su padre, estaba jugando uno de sus hermanos chicos -con otros niños del barrio- la tarde en que HOY llegó hasta allá: "Hay que seguir viviendo aunque uno esté destrozado. El otro hijo mío, el que encontró al Washington, se trastornó. Yo he visto ahorcados y el Washington parecía estar dormido. Tenía el cuello amarrado con cáñamo, de ése para coser sacos y tenía las manos en los bolsillos. Yo no puedo llorar pero se me hincha la garganta por dentro. Dormimos a saltos: con un ojo abierto y el otro cerrado", dice el padre de Washington Ahumada mientras ordena, casi como contándolos, los panes que va sacando de una bolsa.

En la penumbra de la mediagua están la viuda del ex obrero del POJH, la vecina que había comentado el significado de los funerales, una hermana de la víctima y un cuñado. Después se unió al grupo otro de los hermanos, Daniel, de 19 años: "Llegó hasta primero medio, pero tuvo que salirse porque no teníamos plata para los útiles escolares. Me ayudaba a hacer escobas cuando había con que comprar las ramas", explica el padre.

Están atrasados en dos años de luz, agua y dividendos. Deben 183 mil pesos: "Mire la cocina: está sin balón. Lo vendimos para poder comer", espeta el padre. Según él, "el 90 por ciento de la población está en una situación parecida". La vecina interrumpe para informar que unas cuadras más allá se suicidó Lidia Cartagena Orellana, de 39 años: "Se subió a la cabecera del catre y saltó. Eligió la viga más alta para colgarse. Se "destungó". Tenían problemas económicos y ella estaba enferma de los nervios".

#### DE ABURRIMIENTO

Unas cuadras más allá, en la calle San Francisco, bajo la mezquina sombra de un árbol hay un grupo de mujeres sentadas y vestidas de negro. Esperan la llegada del féretro con el cuerpo de Héctor Basilio Ortiz, de 17 años, quien fue encontrado -el sábado 12 de diciembre- colgado de un árbol cerca de su casa. José Francisco y Domingo Ortiz, dos de los nueve hermanos del adolescente muerto, se ven muy alterados. Ellos no creen en lo del suicidio. Piensan que a su hermano lo mataron. "No tiene nada de raro que aquí cundan los suicidios entre los jóvenes porque no hay futuro para ellos. Yo creo que los jóvenes se suicidan de aburrimiento", interrumpe un hombre de mediana edad que está en el grupo.

Atrás quedó la población La Bandera.

El número de suicidios seguía aumentando hasta el fin de semana: un cartonero se lanzó a las ruedas del tren, una pobladora se ahorcó en Quillota, un trabajador se tiró al río y un hombre se quitó la vida con una pistola de fabricación casera.

Un sicólogo sentenció: "La Navidad predispone al suicidio a los más pobres y desesperados".

Claudia Donoso

## LOS GENOCIDIOS DE LA PATAGONIA

El 27 de julio de 1920 fue asaltada e incendiada la Federación Obrera de Chile. Los sucesos ocurrieron en Punta Arenas, la ciudad más austral del mundo, en la provincia de Magallanes. Los obreros ganaderos, que se encontraban abandonados a su suerte en aquellas tierras ricas pero inhóspitas, se habían organizado. Junto a esas luchas sociales se encontraban los trabajadores de los frigoríficos. El problema era la eterna cuestión: conquistas salariales y otras ventajas. En realidad la Patagonia chilena ya había sido mucho antes escenario de grandes huelgas, de enormes movimientos laborales. Y por ese entonces también había "guardias blancas". En otro contexto y otros tiempos esas "guardias blancas" se han llamado "Patria y Libertad" o grupos fascistas como las "Tres A", lo que fuere. Esos grupos de Magallanes eran generosamente pagados por los poderosos latifundistas de la región. Y aquella sangrienta jornada del año 1920 terminó en una masacre. No se sabe cuántos murieron. El gobierno de turno, en la capital, refirió que las "víctimas fatales" eran 12 personas. En realidad fueron 12 mártires obreros.

Cuatro años antes de ese crimen había pasado por Magallanes el líder de la clase obrera, Luis Emilio Recabarren. Llevó hasta esos confines su palabra de fuego. La justicia había

que conquistarla a fuerza de coraje, organizándose, con decisión y sin tregua.

Aquel asalto a la Federación no fue sino, solamente un triste acontecimiento más que registran los anales del crimen social. Así es, porque al referirnos a la historia austral de nuestro país no resulta exagerado decir que la sangre de inocentes corrió a torrentes. Corrió a lo largo de toda la ocupación en el siglo XIX y a comienzos del XX cuando ocurrieron las horribles matanzas de los aborígenes, especialmente de los onas, que eran indios nómades. Cálculos serenos estiman que de esa tribu fueron exterminados unos ocho mil.

#### UNA HISTORIA DESCONOCIDA

La historia de aquel rincón de América, aún nos resulta desconocida. Es un largo calvario que se entronca a la tragedia general del continente. Por el Estrecho, por los canales, por las aguas soberbias que unen a los dos grandes océanos de la tierra, el Pacífico y el Atlántico, a lo largo de 583 km, palpita aun el recuerdo de esos primeros moradores. Y también la huella de los navegantes y los piratas europeos. La Isla Grande -Tierra del Fuego- la divisó el intrépido portugués Hernando de Magallanes, en el año 1520.

Con el correr de los tiempos los aventureros descubrirían allí el petróleo, base fundamental del potencial económico de la región. Y también asentarían la ganadería, ovinos y vacunos. Más de 4 millones de hectáreas adecuadas para una generosa explotación. De toda aquella superficie, durante los increíbles mil días de nuestra historia reciente, del 70 al 73, el Estado chileno alcanzó a expropiar más de un millón 230 mil hectáreas mediante la Ley de la Reforma Agraria.

También surgió allí la industria lanera, la frigorización de la carne, la industria molinera, la pesquera y la del cuero, el carbonato de calcio de la Isla Guarello e incluso, el cobre que se explotaba en Cuter-Cove, en la península de Brunswick.

Hay muchas denominaciones extranjeras en estos parajes inhóspitos. Los colonizadores llegaron ocupándolo todo y colo-

cando sus propias señales a una tierra que no les perteneció jamás. El petróleo, menos mal, fue rescatado para el pueblo chileno a través de las leyes del Frente Popular del año 1938 y de la organización de la ENAP, Empresa Nacional del Petróleo. La dictadura militar ha ido paulatinamente regalando estas riquezas, entregando generosas concesiones o simplemente vendiendo a precio de huevo, embargando el futuro, un futuro de Chile que, no nos cansamos de repetirlo, es el futuro de todos los chilenos.

Cuando los onas cayeron abatidos, producto de gigantescas cacerías organizadas por los clanes, ya se asentaban las primeras empresas. Entre aquellos sediciosos ganaderos están los de la familia Menéndez, de triste memoria. Para ganar terrenos día a día contrataban a gringos hambrientos y aventureros, quienes con sus rifles iban eliminando a los indefensos. Para dar testimonio de la macabra faena tenían que llevar hasta sus patrones las orejas de los nativos. Por cada una de ellas se les cancelaba una libra, la moneda que corría en esa época.

#### ALACALUFES, ONAS Y YAGANES

En el año 1970 ya no quedaban ningún ona en esa vasta y deslumbrante tierra sur-austral. Algunos investigadores que bucearon afanosamente los rastros de este pueblo afirman que se trataba de una raza sublime, y que dentro de su medio eran gente civilizada, hombres de paz. Según la arqueóloga francesa Anette Laming, que convivió con ellos ocho meses, era "una de las razas más bellas de América". Se supone que arribaron a esos parajes, Tierra del Fuego, tal vez hace unos diez mil años. Se cree, además, que procedían del Asia. Tenían un modo de vida especial, fundamentalmente pacífico, extraños ritos y costumbres. De su cultura, despedazada a tiros, no ha quedado rastro.

No tan sólo los onas fueron primeros pobladores. Hay que recordar a los alacalufes, otro grupo étnico, de los cuales en los años 70 apenas si sobrevivían unos 40 individuos y también a los indios tehuelches, llamados comúnmente los patagones por los compañeros de navegación de Magallanes. Y a los indios yaganes o yamanas que en alguna época, no se sabe con certeza cuándo, se desparramaron hacia el lado argentino, pero que hoy también se encuentran absolutamente extinguidos.





Los alacalufes fueron individuos de vida interesante. Eran una suerte de vikingos, infatigables navegantes, conocedores de los mares, canales, bahías y fiordos. Posiblemente fueron ellos los primeros que dieron la vuelta recorriendo el Cabo de Hornos, que une a esos dos océanos. Con sus rudimentarios elementos de trabajo desafiaron las tempestades, los vientos, las altas mareas. Instalaron factorías, Mercaderes de la carne del guanaco, de las plumas de avestruces que usábanse para los vestidos, de los huesos de las ballenas destinados a las fabricación de utensilios domésticos, fueron, en general, los mejores conocedores de todos aquellos rincones del fin del mundo.

#### LA PATAGONIA TRAGICA

El genocidio de los aborígenes durante el siglo pasado constituye un capítulo de vergüenza que nos llena de estupor. El escritor español, anarquista, avocinado en Argentina, José María Borrero, llamó a esta parte del planeta "La Patagonia Trágica". Escribió un libro con ese título, un libro increíble y desgarrador. Lo publicó en el año 1928 y no tuvo pelos en la lengua para denunciarlo todo, para contar cómo aquellos grandes señorones que llegaron por allí con una mano por delante y otra por detrás, se fueron apoderando de los suelos, sembrando la estepa de ganado, corrompiendo a funcionarios policiales, a jueces, a notarios y a políticos. Lo administraron todo a sangre y fuego.

En realidad el libro de Borrero es un canto lírico, un grito por la justicia. Carece del rigor de la investigación. Falta mayores datos y alguna buena dosis de serenidad. Algunos de esos sociólogos solemnes, que tanto abundan hoy día, dirían que es un documento muy literario y demasiado incompleto. No importa. Es un gran documento que plantea el asunto sin tapujos. Y su "Patagonia trágica" tuvo un trágico destino. Sus primeros ejemplares, que circularon por Argentina, fueron confiscados y quemados, robados o comprados a precio de oro. Borrero había anunciado otro título, una segunda parte de la cual, incluso, había anticipado el nombre "Orgía de sangre". Jamás la escribió. Más aún, del destino de Borrero nadie sabe. Se cree que enfermó gravemente y falleció en Buenos Aires.

Volviendo al pasado, se estima que el primer europeo que tomó contacto con los onas de la región fue el célebre y temible pirata inglés -caballero de la reina- Francisco Drake. Eso ocurrió por allá por 1678. Mucho más tarde llegaron otras expediciones, entre las cuales, una de las más notables, la encabezó el capitán Fitz Roy. ¿Qué buscaban esos gringos ladrones? Nuevos suelos para los reinos europeos. El capitalismo naciente ya necesitaba de la expansión. Por eso las excursiones al territorio chileno eran cada vez más osadas y la situación, menos mal, movió al gobierno de Santiago con el propósito de incorporar, de una vez por todas, a la soberanía del país ese gran territorio magallánico. Fue el presidente Manuel Bulnes, que gobernó en el decenio 1841-1851 el que actuó con un criterio nacional y futurista. Punta Arenas quedó fundada el año 1849, primero, como una colonia penal. El inglés Enrique Reynard llevó desde las Islas Malvinas las primeras ovejas, las que se adaptaron sin problemas y se multiplicaron con generosidad. Los gobiernos de turno, con el correr de los años, fueron entregando las concesiones dentro de términos ventajosos. Políticos del momento, untados convenientemente, se transformaron en gestores. Hombres avispados e inescrupulosos supieron aquilatar ese negocio redondo que les ofrecía aquel mundo por conquistar. Así aparecieron los primeros pioneros, entre ellos José Menéndez y José Nogueira.



La Patagonia: ovejas en vez de indios

Ya en el año 1880 se vive en aquella región una actividad febril. Se organizan empresas, surgen las primeras estancias, se aumentan las cabezas de ganado y se eliminan a los indígenas a balazo limpio. Comienzan los poderes con sus apuestas fuertes y el juego sucio. Nadie lo impedía.

Dice el historiador Guillermo Kaempffer que la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego tuvo "la mayor concesión no sólo de Chile sino del mundo, con su millón y cien mil hectáreas de tierras, donde engordan alrededor de 2 millones de ovejas. Cada uno de estos animales produce para sus dueños de ocho a diez libras de lana, y, según personas interiorizadas de este negocio, la producción de lana es beneficio neto de las estancias y los gastos que demanda la industria están asegurados con la venta de carne congelada, cueros, animales vivos, sebo, etc."

He aquí el enjambre de intereses, sociedades, personas y organizaciones que se hicieron con Magallanes. Dejémosle la palabra a Kaempffer: "Entre otras de menor significación, las familias Montes, Behety, Braun, Campos y Menéndez, que se entrelazan comercial y familiarmente, son extraordinariamente poderosas, controlan verdaderas potencias económicas, como Sociedad Agrícola y Comercial Sara Braun; Sociedad Anónima Explotadora de Chiloé; Laguna Blanca, Sociedad Ganadera; Sociedad Industrial y Ganadera de Magallanes; Agrícola y Ganadera José Montes; Ganadera Río Paine SA; Agrícola Nacional SAC; Sociedad Ganadera Gente Grande; Sociedad Explotadora Tierra del Fuego; Ganadera Valle de Chacabuco; Sociedad Anónima Comercial del Sur; Compañía Marítima de Punta Arenas; Sociedad Rural de Magallanes; Menéndez Behety SAC; Destilería de Quellón; Compañía de Navegación Interoceánica; Frigorífico y Compañía de Navegación Petrolera. A esta lista de sociedades controladas habría que agregar otras 24 sociedades que tienen influencias decisivas, que en conjunto tienen capitales que ascienden a la fantástica suma de más de ciento doce millones de escudos (moneda de la época) todo concentrado en poquísimas familias".

Riqueza increíble. Territorios interminables. Magallanes tiene 132 mil kilómetros cuadrados solamente en la parte continental. La Antártida, que también le pertenece, posee un millón 250 mil kilómetros cuadrados.

Magallanes es además un territorio despedazado. País de 30 mil islas, zonas de enormes planicies. Aún hoy nos resulta un ámbito desconocido, extraño al resto de los chilenos.

En ese mundo de negocios y hecho a fuerza de golpes de mano, ganaron los más inescrupulosos. Los gobiernos asentados en la comodidad de Santiago, siempre fueron obsecuentes. Los políticos protegieron a los comerciantes y recibieron, a su vez, generoso dinero. Y lo que ocurrió en esa provincia, la matanza de los indios y posteriormente el abuso sin límites con los obreros quedó silenciado en nombre de los "intereses superiores" y además porque Magallanes está muy lejos del centro oficial del país. Está aislado del resto continental del territorio por 400 kilómetros de cordillera, por glaciales y canales. En aquellos tiempos de nuestra historia las comunicaciones solamente eran posibles por barcos. Los mares eran de difícil navegación. Punta Arenas se encuentra a 2 mil kilómetros de Santiago en línea recta.

Según José María Borrero el total de los aborígenes desaparecidos o caídos en aquellas sangrientas cruzadas de los "pioneros, conquistadores y portadores del progreso", se puede cifrar, por lo bajo, en un millón de onas, de tehuelches, alacalufes y yaganes.

Los planes para el robo de la tierra comenzaron sencillos. Primero, les fueron arrebatando sus pedacitos de suelo, más tarde el despojo consistió en ir acorralándolos por todos los medios. Les regalaban aguardiente de la peor calidad o cualquier otro tipo de alcohol barato. Los infelices, ajenos a estos brebajes, eran fáciles presas de las enfermedades. Su resistencia física era escasa. Sin embargo, aquellos métodos eran demasiado lentos y los conquistadores pensaban que era sensato apurar el despoblamiento de hombres para poblar la zona de ovejas y así comenzó la matanza.

Fueron contratados ex presidiarios canadienses, ingleses y neo-zelandeses. Su misión ya descrita más arriba, era disparar y cortar las orejas de los cadáveres para demostrar cómo se avanzaba en las "tareas de limpieza". Y cuando se descubrió, que algunos piadosos tiradores "limpiaban mal" cortando solamente las orejas y dejando a los indios vivos, cobrando después el precio acordado, se aplicó una medida irrefutable. Se debían entregar las cabezas de los indios.

Posiblemente estos métodos no fueron tan eficaces como los usados años más tarde por los nazis en Europa pero, en todo caso, los resultados finales fueron perfectos. Lo más común era realizar una encerrona de indios. Cuando estaban en grupos se les daba comida y abundante alcohol. Una vez todos ebrios, entraban los mercenarios disparando a diestra y siniestra. En la historia han quedado pocos datos pero algunas terribles matanzas, como las registradas en Santo Domingo, Spring Hill o Punta María no pudieron ser silenciadas.

En Spring Hill varó un día una enorme ballena. Los perseguidores, ni cortos ni perezosos, envenenaron al cetáceo. Cuando a ese lugar llegaron los onas hambrientos, huyendo aterrorizados de las crueles matanzas, se vieron en la necesidad de aprovechar la carne. De aquel festín, se cuenta, quedaron 500 muertos.

Entre los cientos de personajes que deambularon por la región, figuró un tal Mac Klenan, apodado el "Chanchito colorado". Hombre siniestro y saturado de wiski, organizó un "banquete" en Santo Domingo convidando a 400 aborígenes. Les dijo que en ese lugar se iban a hacer las paces y todos, intrusos y dueños de la tierra, se iban a comprometer para vivir como amigos. Como siempre corrió el alcohol y al final de la fiesta los nativos, tambaleantes, semidesnudos fueron exterminados a balazos. Cuenta el libro de Borrero. "Las pobres indias borrachas levantaban instintivamente sobre sus cabezas a los niños de pecho, implorando compasión con este trágico y conmovedor gesto; ni aún así lo obtuvieron y la matanza continuó hasta que en la playa no quedaba sino un montón de cadáveres.

Algunos de estos "cazadores" adquirieron fama más allá de las fronteras. Uno de ellos, el inglés Mister Bond, vivió lo suficiente como para comentar sus fechorías en las tabernas y referir de qué modo fue ascendido de categoría hasta convertirse en un verdadero capitán de las cuadrillas de asesinos. Cobraba en libras esterlinas por cabeza, por testículos, por los senos o por el corazón de cada víctima.

Hasta hace unos 35 años, aún quedaban en el territorio argentino de Santa Cruz algunos de estos mister Bond, viviendo cómodamente en una vejez de "buenos recuerdos". Muchos lograron ser socios del elegante Jockey Club de Buenos Aires o del Club de la Unión de Santiago.

#### ONAS ENJAULADOS EN LA EXPOSICION DE PARIS

Uno de los colonos magallánicos que, como ha dicho Pinochet, "llevaron el progreso a la zona" tuvo una idea macabra. Capturó a una familia entera de onas y la embarcó a Europa con el fin de dar un golpe de efecto, exhibiéndola enjaulada en la Exposición Universal de París en el año 1889. "Pase usted a conocer a los antropófagos de la América del Sur" rezaba el aviso invitando a los cultos europeos, en la Ciudad Luz a mirar a "esos salvajes". Los diarios franceses de la época, final de siglo, "bell-epoque", agradecían el acontecimiento. A aquella familia prisionera, exhibida junto a la Torre de Eiffel, se les privaba de toda comida, pero cada cierto tiempo, se le arrojaba carne fresca en presencia del público. No habían dudas cuando los pobres se abalanzaban hambrientos a devorar esos pedazos sanguinolentos. No habían dudas, se trataba de caníbales. El espectáculo valía la pena.

Un misionero de la Orden Salesiana, de apellido Beavoir, que había permanecido años en Magallanes y que se encontraba de paso para Roma, fue testigo indignado del feroz espectáculo. Se aferró a los barrotes, reconoció a los infelices como indios onas, e incluso, dialogó con ellos en su dialecto. Se dio inmediatamente cuenta de la verdad. El sacerdote, con caridad cristiana, se movilizó velozmente, habló con el Ministro Plenipotenciario de Chile en Francia, Gonzalo Bulnes y logró que éste, a

su vez, oficiara urgentemente al canciller en Santiago. Temerosos del escándalo y movidos por consideraciones católicas se rescató a los infortunados mientras los verdugos tuvieron tiempo de huir a perderse. De once indios atrapados en Tierra del Fuego y llevados a París, retornaron a su tierra, a la vuelta de un año, solamente cuatro. El resto murió en la travesía, tanto de ida como de regreso.

Cuentan que un viejo "cazador de cabezas", que quedó en Río Gallegos terminó sus días de la manera más patética. Envejeciendo, con el correr de los años, vagaba borracho y enloquecido por las calles de la población. Sus gritos aterrizzaban a los vecinos. Afirmaba que cientos de indios sin orejas, sin cabezas o con los testículos ensangretados, lo perseguían. Clamaba socorro hasta quedar tendido e hipando en las cunetas.

#### EXTERMINIO DE LOS OBREROS ALZADOS

Un nuevo capítulo de dolor comenzó en la región cuando, ya estando "limpia" de los indios, llegaron los obreros. A esos explotados se les hizo trabajar sin seguridad social, en jornadas de sol a sol, aprovechándoles hasta la última resistencia. En tiempos de la esquila de las ovejas, debían permanecer aislados, con una alimentación escasa. Estaban forzados a dormir apilados en barracas inmundas. Las temperaturas de la zona, ya sabemos, son rigurosas. El que protestaba, bala con él.

Entre los contratados circuló un tenebroso sujeto. Mister Greea, apodado "el cabeza de combo". No alcanzó a exterminar indios pero sí, cumplió la misión de matar a los obreros que se mostraban díscolos, que criticaban las condiciones de vida de las estancias o que intentaban organizarse.

Muchos de estos jornaleros eran "puesteros" y permanecían alejados de todo vestigio humano, dos o tres años, cuidando la cría del ganado. Junto a ellos trabajaban como velloneros muchachos de 10 a 14 años de edad. El escritor Francisco Coloane ha contado cómo esos hombres embrutecidos, punto menos que salvajes, lobos solitarios, pervertían sexualmente a los niños.

Estos "puesteros" bajaban a Porvenir en Tierra del Fuego o a Punta Arenas o Puerto Natales. Encontraban a sus mujeres casadas o "amancebadas" con otros hombres y con hijos distintos. El machismo era temible. La cuchillada, el machetazo, el crimen era cotidiano. En los prostíbulos de mala muerte se hacinaban mujeres marchitas por las enfermedades sociales. Los trabajadores se encerraban tres o cuatro días allí gastándose el dinero ganado en años. Se mataban en medio de tumultos infernales.

La ley era el fusil. La policía estuvo siempre comprada por los estancieros. El ejército argentino, por ejemplo, no tuvo empacho en acudir a exterminar "alzados" cuando la oligarquía estanciera, en nombre de la patria, creyó oportuno defender sus intereses. Edelmiro A. Correa Falcón, según Borrero, fue responsable del asesinato de 1.500 obreros en el territorio argentino de Santa Cruz.

Muchas meretrices llevaron mujeres, caravanas de hembras que viajaban de estancia en estancia, prostíbulos ambulantes. Respetables fortunas y nombres de Punta Arenas hoy día tuvieron su origen en la actividad de aquellos lenocinios que hacían alegre vida gitana.

#### REBELDIA Y ORGANIZACIONES OBRERAS

En ese clima de violencia, de robos, de iniquidades, y de prepotencias se afincaron las primeras organizaciones laborales, los primeros sindicatos. Por cierto la conciencia social comenzó lenta. Cuando el 27 de julio del año 20 la Federación Obrera fue asaltada e incendiada por las "guardias blancas" no se desarrolló sino un capítulo más en la dramática historia de una región rica, hermosa y lejana. Muchos otros acontecimientos iban a marcar la huella de los días. Muchos otros acontecimientos como los fueron las amargas horas vividas por Magallanes durante el golpe de Estado de 1973, "el pronunciamiento" como dicen los siúuticos.

Durante los mil días de Allende, los dueños de las estancias hicieron todo lo posible por liquidar a la Unidad Popular. Se recuerda que solamente entre septiembre y noviembre de 1970, mientras en Washington se "tomaban medidas" contra Chile,

los dueños de las estancias magallánicas sacrificaron 200 mil vientres de ovinos y bovinos, provocando desabastecimiento alimenticio y generando problemas en la política agraria. Más tarde, durante el 70 al 73, muchos potentados de la región huyeron del país llevándose sus fortunas con el fin de crear problemas a la economía nacional. Así son, así fueron, los "patriotas de Pinochet" que han contribuido cobardemente a sumir al país en el hambre, en la miseria y en el caos.

Ayer y hoy Magallanes ha sido escenario de dolor, de lágrimas, pero también de rebeldías. Su suelo está sembrado de cadáveres. No los olvidemos jamás. Las víctimas, nuestros hermanos, fueron indios, humildes y pacíficos, fueron proletarios que entregaron su fuerza de trabajo por salarios abyectos, fueron, en fin, seres humanos. Sobre su memoria no puede, no podrá caer el invierno del olvido.



# LAS ESCALOFRIANTES CONFESIONES DE UN ESBIRRO DE PINOCHET

## PRIMERA PARTE

Publicamos el texto íntegro de un documento sensacional. Por primera vez uno de los ejecutores de los crímenes ordenados por Pinochet, el miembro del Servicio de Inteligencia de la PACH, Antonio Valenzuela Morales confiesa los macabros detalles de la suerte corrida por algunos de los detenidos desaparecidos. La entrevista fue realizada por la periodista Mónica González para la clausurada revista "CAUCE" pero apareció en "El Diario de Caracas" de la capital venezolana. Por su extraordinario interés publicamos esta confesión en toda su extensión y tal como fue publicada por el citado órgano de prensa. En la imposibilidad -por razones de espacio- de publicar de una sola vez este documento ofrecemos ahora una primera parte. En nuestra edición de marzo publicaremos el resto.

. La Central Nacional de Informaciones (CNI) chilena, la Gestapo de Pinochet, trató de impedir, por todos los medios, que esta entrevista apareciera. Cuando no pudo encontrar las "cassettes" con las grabaciones del entrevistado, el gobierno militar clausuró in definitivamente cinco revistas y un periódico. Por primera vez, las revelaciones de un torturador permiten asomarse a lo que pasa en su interior. Un hombre joven, de apariencia normal, casado, padre de hijos pequeños, militar de oficio y torturador de profesión. Un hombre como cualquier vecino de cualquier ciudad, que es pau-

latinamente programado para ser eficiente causando desgracias. En sus momentos de lucidez, se da cuenta de que es preferible que sus propios hijos no lo quieran. Un psicópata, como todos los torturadores. Al fin de cuentas, una tiranía no es más que eso: el imperio de los psicópatas.

La entrevista y el entrevistado lograron salir de Chile. Pero allá quedó Mónica González, una joven periodista chilena que ha conseguido renombre por sus trabajos en "Cauce", una revista que pudo editarse gracias al esfuerzo combinado de periodistas valerosos con profesionales ligados al pensamiento socialdemócrata. Hay fundado temor por la vida de Mónica González. Es de esperar que la publicación de esta entrevista convenza a la CNI de que ya no vale la pena asesinarla.



Londres 38: cárcel secreta para torturas

"Quiero hablar de detenidos desaparecidos" dijo y su voz hizo eco en las paredes. En sus manos estrujaba un ejemplar de la revista Cauce, donde se denunciaban crímenes cometidos en la zona norte de Chile por los mismos servicios de seguridad a los que él hasta ese día perteneció. Trémulo, ansioso, consciente de la desconfianza que inspiraba, las palabras salían de su boca a borbotones.

Era uno de esos hombres que once años de régimen militar transformaron primero en carceleros, luego en torturadores y más tarde en asesinos. "Sin querer queriendo, me fui transformando", susurró luego de unas horas, agobiado por el cúmulo de detalles relatados. Cientos de hombres pasaron por sus manos, por sus ojos y oídos. Muchos de ellos fueron salvajemente torturados, hasta la muerte. Otros, despojados de toda dignidad, obligados -al límite de la resistencia- a entregar a sus propios compañeros, fueron luego expulsados a la calle. Hombres sin hueso y sin alma. Una manera diferente de matar. Todos ellos dejaron sus huellas en Andrés Antonio Valenzuela Morales, miembro del servicio de inteligencia de la Fuerza Aérea de Chile, FACH.

El relato que a continuación se transcribe es un episodio más en una larga historia de once años de violencia, muerte y destrucción. Es una historia simple que involucra a centenares de personas. Muchas de ellas han esperado durante años que sus familiares -detenidos desaparecidos- regresen algún día con vida. Este relato les cortará las esperanzas para siempre. Una historia simple que retrata en forma descarnada la crueldad de un régimen, el abuso de poder que transformó a campesinos, jóvenes ciudadanos de Chile, en vulgares asesinos al amparo de la autoridad.

Esta es la historia de Andrés Valenzuela y de todos aquellos que hicieron un día que quisiera "volver a ser un ser humano".

¿Cuántos hombres y mujeres murieron mirando de frente a sus asesinos?

¿Cuántos murieron sin haber claudicado jamás, sabiendo que su testimonio quedaba en las manos de sus captores asesinos?

Este relato es una prueba fehaciente de que todos esos sacrificios no fueron en vano. De alguna manera cada uno de estos hombres aportó para que un día Andrés Valenzuela se dedicara y relatará lo que hasta hoy el régimen militar chileno ha intentado por todos los medios acallar.

Este es el mérito del relato de Andrés Valenzuela. Es el primero que compromete a muchos torturadores, asesinos, responsables de muertes fríamente planificadas. Es el primero también que entrega la verdad sobre algunos detenidos desaparecidos.

Es el primero que penetra en el agobio y la desesperanza acumuladas en los hombres que dicen representar el poder. Muchos hombres más, como Andrés Valenzuela, esperan algún día tener la valentía de dar un salto y hablar, hablar...

#### LA PREPARACION

"Sólo necesito hablar" musitó, mientras extendía su tarjeta de identificación militar número 66.650. válida hasta el 3 de septiembre de 1986.

- Quiero hablarles sobre cosas que yo hice, desaparecimiento de personas...

-¿Recuerdas nombres?

- Sí. Los hermanos Weibel Navarrete por ejemplo.

- Explíquese. Usted está muy nervioso y la carga emocional que ambos tenemos es grande. No será fácil este trabajo pero es necesario que explique y con detalles. Grabaremos todo y después veremos lo que se publica. ¿Está de acuerdo?

- Me da lo mismo.

- Yo no quiero que a la salida lo maten.

- Va a suceder, pero al menos hable.

-¿Cuándo entró a los servicios de seguridad?

- El año 1974. Llegué a hacer el servicio militar al regimiento de artillería Antiaérea de Colina. Allí seleccionaron personal para llevarlo a la academia de guerra, en la FACH, en la avenida Las Condes. En ese momento estaban terminando los procesos de los prisioneros. Al parecer, a mí los jefes me consideraban vivaracho y por eso creo me sacaron para trabajar en los grupos de "reacción".

- ¿Qué hacían los grupos de reacción?

- Acompañábamos a los que hacían allanamientos.

- ¿Quién lo seleccionó?

- Un instructor cuyo nombre no recuerdo. Pero él no tiene nada que ver, porque la selección fue al azar, no más. Fuimos alrededor de 60 los seleccionados. Nos dividieron en dos grupos. La mitad se fue a trabajar a la academia de guerra; el resto, trabajamos directamente con los prisioneros.

- ¿En qué lugar?

- En los subterráneos de la academia de guerra.

#### EL PRIMER PRISIONERO

- ¿Usted venía de Papudo?

- Sí. De ahí llegué a Colina y luego pasamos a depender de la Fiscalía de Aviación. Nosotros pasamos a los subterráneos, el lugar donde estaban los detenidos. Era la primera vez que veía un prisionero. Creo que no lo voy a olvidar nunca.

- ¿Por qué?

- Nos formaron y nos dijeron que lo que íbamos a ver teníamos que procurar olvidarlo y el que hablara algo... Empezaron las amenazas y uno, que era muy joven, se impactaba. Descendimos al sector de la cocina. Bajamos una escalera de caracol, que era como un vértice; había tubos. Me dio la impresión de ir como en un submarino, un barco. Cuando salimos, pasamos cerca de unos baños. Eramos seis o siete hombres que íbamos a relevar a los reservistas, los primeros conscriptos. Los otros eran sólo reservistas, gente que habían llamado a cumplir ese trabajo. Recuerdo que, al doblar, lo primero que ví fue mucha gente de pie, con esposas, algunos con uniforme de la Fuerza Aérea. El capitán Ferrada estaba entre ellos. Ese fue el primer impacto. Uno viene de un regimiento donde tiene que saludar a medio mundo. Todavía recuerdo que se rieron cuando le pregunté al oficial cómo me dirigía a Ferrada; si le decía capitán. El oficial me dijo: "No, h... son prisioneros! Están con uniforme porque no tienen otra ropa".

Lo que más me impactó fue ver a unas mujeres detenidas. Estaban de pie, con unos letreros que decían: "De pie 24 horas" y firmaba el "Inspector Cabezas". Después supe que Cabezas era el coronel Edgar Ceballos, en servicio activo todavía. Yo no entendía nada, hasta que el oficial me explicó que había que sentarse en la puerta de las piezas, con fusil y "protegerlos": es decir, impedir que conversaran. Había un reglamento interno que había que hacer respetar. La primera pieza que me tocó a mí fue la número 2; en ella estaban una señora de edad y Carol Flores, quien pasó luego a ser nuestro informante.

- ¿Recuerda otros nombres?

- Se suponía que había prisioneros considerados de cierta importancia, y que podrían venir otros a rescatarlos. Por eso, las

medidas de seguridad eran muy severas. Los reservistas pasaban junto a un prisionero y le decían: "A ver, h... párate, te quedá de pie". Mandaban a sus presos como se les daba la gana. Yo comencé a preguntar por los prisioneros y decían: "Mira, con éste hay que tener cuidado, porque es karateca. Es Víctor Toro". A mí me impactó mucho; lo había escuchado nombrar por los diarios, era famoso. Era como estar frente a un personaje conocido. Retamales había otro. Moreno. También conocí allí a Arturo Villabela Arauco, enyesado. Había caído en un tiroteo. Así terminó mi primer día en la AGA.

- ¿Hizo turnos en la noche también?

- Sí, y me asusté mucho. Nos habían dicho que en caso de que sonara la alarma, toda la academia se oscurecía y se encendían unos reflectores. Había más ametralladoras punto 50 y desde ahí mismo alumbran los reflectores durante la noche. Una noche sonó la alarma. Teníamos orden de que, en ese caso, todos los prisioneros tenían que tenderse con las manos en la nuca (estuviesen como estuviesen, desnudos, heridos...). Si el capitán daba la orden debíamos disparar contra los prisioneros. Yo estaba frente a la pieza donde se encontraba la señora de edad, era la esposa de un diputado comunista, estaba con sus hijas...

- ¿Se trataba de Jorge Montes?

- Sí, él era. Bueno comenzó a sonar la sirena, todo quedó oscuro y se encendieron una luces. Los detenidos actuaban en forma automática. Esto lo venían viviendo casi a diario y, a veces, se hacía para probarlos. Esa noche ví que el oficial de turno tomó una granada, le sacó el seguro y empezó a pasearse con la granada por el pasillo. Miraba todo, trataba de controlarnos, ya que estábamos muy tensos. El decía: "Tranquilos, muchachos, si quieren rescatar detenidos, van a c... porque van a morir todos: yo tiro la granada en el pasillo". Recuerdo que en esa oportunidad Flores dijo que no nos asustáramos, porque eso pasaba todos los días. Así comenzó el proceso. Yo hacía guardias diarias hasta que me sacaron para los grupos de "reacción".

#### LA CAPTURA DEL MIR

- ¿Cuánto tiempo estuvo en la academia de guerra?

- No recuerdo exactamente, pero deben haber sido unos seis



meses, más o menos. Luego nos fuimos a casas de seguridad.

- ¿Qué pasaba con los detenidos de la academia?

- Yo solamente hice guardias. Ví que les pegaban, los castigaban y, además continué participando en allanamientos.

- ¿En qué consistían los castigos?

- En golpes y aplicación de electricidad. En realidad nunca ví morir a nadie, pero nosotros estábamos aislados; no existía confianza para... En un enfrentamiento, sí, murió Molina, del MIR. Murió también un oficial del Ejército; de mala suerte, nomás... En ese tiroteo yo participé. Fue la primera vez.

- ¿Qué más recuerda?

- Había un hombre de cuyo nombre no me acuerdo, que intentó suicidarse. Tenía incluso la marca en la garganta; se había cortado con una botella o un vaso, en el baño. La verdad es que yo en ese momento era centinela nomás, después me fui metiendo más.

- ¿Cómo sucedió?

- Sin querer queriendo, fueron seleccionando gente y todas las veces me incluyeron.

- ¿Sabía usted lo que estaba haciendo?

- Sí. Me daba cuenta.

- ¿Y lo hizo?

- Tenía que trabajar en alguna cosa.

- ¿Le había hecho daño a usted o a su familia el Gobierno de la Unidad Popular?

- No, en nada.

- ¿Qué edad tiene?

- 28 años.

- ¿Eso quiere decir que tenía 19 años cuando fue destinado a trabajar en casas de seguridad de la DINA.?

- No, yo nunca estuve en la DINA. Pertenezco al SIFA. Servicio de Inteligencia de la Fuerza Aérea. En ese tiempo, teníamos problemas graves con la DINA. Pensábamos que era inoperante. Por lo menos, así opinaban nuestros jefes. Nosotros, siendo tan pocos actuábamos más efectivamente que ellos. Por ejemplo, nuestro grupo logró detener a toda la cúpula del MIR.

- ¿A qué lugar llevaban a los detenidos?

- Primeramente, a la AGA. Pero nosotros en esa época no sabíamos más. No nos preocupábamos de los detenidos. Si los soltaban o los juzgaban, no teníamos idea. Sé que los torturaban. La primera vez que me tocó presenciar un trabajo de esos, fue con una mujer. Me chocó mucho. Era una niña del MIR, cuyo nombre olvidé.

- Descríbala.

- Era una muchacha muy joven de buena situación económica, pelo rubio.

- ¿Por qué le chocó?

- Es que nunca había presenciado algo así. Yo estaba considerado entre los centinelas paleteados, digamos. Entonces la hicieron pasar al baño y allí "les sacaron la cresta" y yo los ví. Otra vez me impresionó mucho un hombre que tenía la piel morada; estaba enteramente morado, morado.

- ¿Que le hicieron a la mujer?

- Le pusieron corriente y ella gritaba. Era novia de un muchacho del MIR, karateca. No recuerdo la chapa que usaba. Nos estaban haciendo una prueba para ver quiénes podían quedar definitivamente en el servicio.

- ¿En que consistían esas pruebas?

- Nos empezaban a meter de a poco dentro del sistema y veían como aguantábamos, cómo reaccionábamos. Parece que yo reaccioné bien porque ya llevo diez años en esto.



-¿Cómo siguió después su itinerario?

- Ya le dije: pasé a los grupos de "reacción". Realizábamos allanamientos, hacíamos guardia frente a las casas, controlábamos el tránsito mientras el resto allanaba. Sacaba a la gente de la casa, detenían gente.



Ricardo Weilbel y su pequeño hijo

#### LAS CASAS DE SEGURIDAD

- ¿Usted me habló de dos casas de seguridad que tuvieron...

- Sí. Fue antes de irnos a Colina. La primera casa estaba ubicada en el paradero 20 de Gran Avenida. Hoy día funciona allí una sociedad no sé si de diabéticos o de antialcohólicos.

- ¿Cuántos detenidos había allí aproximadamente?

- Se iban rotando, pero llegamos a tener alrededor de 40 detenidos, repartidos en tres piezas, incluso había algunos metidos dentro de los closets.

- ¿Qué tipo de torturas aplicaban?

- Corriente, los colgábamos, golpes de mano y pies.

- ¿Murió gente en ese lugar?

- Sí. Uno fue el llamado "camarada Díaz". Tenía unos 50 años, medio canoso, bajito, de contextura regular. El otro era un joven al que le decían "Yuri". Fue colgado en una ducha y como

le habían aplicado corriente antes tenía mucha sed. Abrió con la boca la llave y tomó agua. Luego llegó un centinela y le cortó el agua, pero él nuevamente la volvió a abrir y nosotros dejamos que el agua corriera. Debe haber estado unas horas con el agua de la ducha corriendo por el cuerpo. En la noche falleció de una bronconeumonía fulminante.

- El "camarada Díaz" ¿era Víctor Díaz, subsecretario general del Partido Comunista?

- No, no era él. Llegó en una oportunidad un equipo que no sé de donde provenía podría haber sido DINA. No los conocía y empezaron a interrogarlo sobre armamento. Tengo entendido que Díaz sabía donde estaba el armamento del Partido. El no contestó nada y le pegaron bastante. Eran alrededor de nueve hombres los que conformaban el grupo y entre todos le dieron. Antes ya le habían pegado, estaba bien golpeado.

- ¿Habló?

- No. No habló. Lo dejaron después allí y dijeron que iban a volver al día siguiente para seguir interrogándolo. Parece que notaron que estaba muy débil. Falleció esa misma noche.

-¿Qué hicieron con el cuerpo?

- No lo sé. En el grupo que lo sacó estaba Roberto Fuentes Morrinson.

-¿Dónde estaba la otra casa de seguridad?

- En el paradero 18 de Vicuña Mackenna. Esa casa parece que pertenecía a un hombre de apellido Sotomayor, del MIR. Era una casa grande de madera que tenía un taller mecánico y unos maniqués. Parece que la esposa de él era modista. Allí se suicidó un hombre alto que andaba con una chaqueta de cuero café claro y pantalones café. Eran dos hermanos, comunistas. En ese tiempo trabajábamos solamente al Partido Comunista.

- Cuando dice nosotros ¿a quién se refiere?

- Al Comando Unido que actuaba junto con gente de Carabineros, la Armada.

- Usted habló de los hermanos Weibel Navarrete ¿qué pasó con ellos?

- En ese tiempo nosotros trabajábamos en la Base Aérea de Colina. Ahí estaba el menor de los Weibel, Ricardo. Fue dete-

nido el 26 de octubre de 1975). Estuvo con nosotros algunos días (hasta el 6 de noviembre). Yo conversaba mucho con él porque me tocaba hacer guardia si es que no tenía que salir a los operativos. Supe que era chofer de micro de la línea Recoleta-Lira. La primera vez que lo detuvimos yo participé, era en la avenida El Salto, cerca del regimiento Buin. Luego fue dejado en libertad, incluso lo fueron a dejar a la casa, un equipo que integró el propio comandante Fuentes. Un día cuando iba entrando a mi servicio lo vi y le pregunté: "Y ¿qué te pasó?". No sé -me contestó- parece que hay algunas cosas que aclarar. Estaba muy nervioso, me dijo que creía que lo iban a matar. Ricardo se impactó mucho por la operación del helicóptero. Ellos sintieron cuando aterrizó.

- ¿Se lo llevaron en un helicóptero?

- No, se fueron en un vehículo, junto a Rodríguez Gallardo. Yo después saqué conclusiones y pienso que lo fueron a buscar por eso, porque lo iban a matar.

- ¿Quién lo detuvo en la segunda oportunidad?

- Recuerdo que fue Fuentes Morrinson. Yo no fui. Lo fueron a buscar amistosamente. Llegó con una polera solamente. Lo sacaron con varios más y lo mataron a balazos.

- ¿En qué lugar?

- En Peldehue. No sé exactamente el lugar, pero sí sé que fue en Peldehue, en los terrenos militares.

- ¿Cuántos más iban en esa operación?

- Como ocho o nueve personas.

- ¿Qué hacían con los cadáveres?

- Me imagino que los quemaron porque iban con combustible. Llevaban un bidón con diez litros de combustible. Llevaban además chuzos y palas. Me imagino que los quemaron para desfigurarlos y después los deben haber enterrado. También como le dije iba "El Quila" Rodríguez Gallardo, dirigente de la Juventud Comunista (detenido el 28 de agosto de 1975). "El Quila" incluso se despidió de nosotros.

- ¿Cómo estaban cuando partieron?

- Estaban enteros. Weibel se quebró un poco, pero no como para llorar, muy luego se recuperó. Otro de los hombres que salieron era pintor o dibujante.

## EL AMIGO INFORMANTE

- ¿Quién entregó a Miguel Rodríguez Gallardo?

- El informante Carol Flores; nosotros le decíamos Ricardo. El entregó a casi toda la gente del Partido y de la Juventud. Vivía en una casa en la calle Los Tulipanes. (Carol Fedor Flores Castillo fue detenido el 17 de agosto y fue llevado a la AGA. En la academia fue visitado en tres oportunidades por su esposa. Es dejado en libertad y comienzan a visitarlo agentes de la FACH, entre otros Roberto Fuentes Morrinson alias "Wully").

- Pero ¿A Rodríguez Gallardo también?

- Sí, tengo entendido que habían sido compañeros de estudio. Miguel Gallardo fue un prisionero que llegué a admirar por su valor, fue respetado incluso por los mismos jefes nuestros, por su inteligencia, por su hombría. Murió por sus convicciones. Pensó que lo que hacía estaba bien. Nunca dijo una palabra a pesar de haber sido torturado muy duro durante casi cuatro meses. Nunca lo pudimos quebrar, en ninguna circunstancia, ni mental ni físicamente. Estuvo en un armario, vendado; para que no se le fuera la mente buscaba dibujos en las tablas, se imaginaba situaciones, estuvo tanto tiempo vendado que llegó a desarrollar el sentido del oído más que nosotros, el olfato. El cayó detenido poco antes que florecieran los árboles y en "el nido 20" (la casa de seguridad del paradero 20 de Gran Avenida) había árboles y un día dijo: "Yo sé donde estoy, en el paradero 20 de Gran Avenida, la sirena que suena y que da la hora yo la conozco". Parece que en su juventud había sido bombero en esa compañía. También reconoció un pito de una fábrica que había por allí. El escuchaba y sacaba cuentas.

Antes de eso lo tuvimos en un hangar en Cerrillos, en el lado civil del aeropuerto. Allí un día nos dijo que estaba detenido en Cerrillos. Nosotros le preguntamos: "Pero ¿cómo sabes? Puede ser Fudahuel, la base aérea El Bosque". No, dijo, escucho todos los días las indicaciones que da la torre de control y nunca han dado la salida de un avión de combate ni tampoco de pasajeros; tiene que ser Cerrillos. Así nos fuimos haciendo amigos de él. Cuando lo llevamos a Colina estuvo perdido un tiempo. Sabía que era un lugar donde se hacía instrucción, que

era un regimiento porque escuchaba a los conscriptos en la mañana que trotaban y cantaban.

¿Cómo murio?

- En los terrenos militares de Peldehue, junto a Ricardo Weibel.

- ¿Por qué esa gente tenía que morir?

- No lo sé. Eso lo dictaminaba el jefe.

- ¿Usted no sintió nada? ¿No se había hecho amigo de él?

- Sí, sentí pena, varios de nosotros, porque cuando él se fue sabía que lo iban a matar. Incluso nos dio la mano, se despidió de nosotros, nos agradeció que la diéramos cigarrillos. Nos conocía hasta los pasos. El sabía quien estaba de guardia, cuando era yo, me llamaba y decía: "Papudo, dame un cigarrillo..."

- ¿Qué pasó con José Weibel, miembro de la comisión política del Partido Comunista?

- Yo participé directamente en su detención. Lo bajamos de una micro, lo seguíamos desde su casa. Hacía varios días que era vigilado. (Fue detenido el 29 de marzo de 1976). Actuaban otros tipos que no eran de la Fuerza Aérea, actuaban como agentes, era gente de derecha, habían sido de Patria y Libertad. En la micro iba con su señora.

-¿Qué sucedió?

- No recuerdo bien. Hubo un robo. Nosotros buscábamos la posibilidad de bajarlo. Iba una señora que no tenía nada que ver con nosotros ni con la DINA, le robaron y nosotros dijimos que éramos de Investigaciones y lo bajamos culpándolo del robo. Lo conducimos luego a una casa de seguridad que teníamos en Bellavista.

- ¿En qué lugar?

- Cerca de donde hay unas canchas de tenis, casi al llegar a la esquina. Creo que ahora construyeron un edificio de departamentos y parece que en el primer piso de la casa reparan lavadoras. Allí vivíamos los solteros del servicio y también teníamos detenidos.

#### TODAVIA DELATAN

- ¿Qué hicieron con él?

- Fue interrogado, estaba junto a René Basoa, que también había sido detenido pero mucho antes y era nuestro informante. Lo usábamos para que sacara información a los otros. Había otro informante que le decían el "Fanta", (Miguel Estay), éste cayó junto con René Basoa y todavía es informante de los servicios de seguridad. Ahora usa el pelo muy corto, cortito y barba.

- ¿Está usted seguro?

- Totalmente. Hace cuatro días lo vi llegar a una de las oficinas nuestras en Amunategui Nº 54 pero trabaja indistintamente para varios servicios incluyendo Sicar.

- ¿Qué pasó con José Weibel?

- Bueno él fue interrogado y de allí salió un equipo y lo mataron en el interior del cajón del Maipo y luego lo tiraron al río.

-¿Podría identificar el lugar?

- Creo que sí porque allí se hicieron otras operaciones, la de Bratti Cornejo por ejemplo.

- ¿Quién era Bratti Cornejo?

- Fue colega mío, Soldado primero de la Fuerza Aérea, pero trabajaba en nuestro servicio, claro que llegaba esporádicamente a la Academia de Guerra porque trabajaba en la base aérea El Bosque, trabajaba todo el sector de La Granja. Lo mataron en el Cajón del Maipo junto al informante comunista Flores (Carol Flores, desaparecido el 30 de mayo de 1976. El 2 de julio su cadáver apareció).

- ¿Los mataron a los dos?

- Sí, porque intentaron cambiarse de servicio e irse a la DINA. En ese tiempo la DINA les ofreció mejor remuneración económica, automóvil, casa. Los jefes se reunieron y decidieron que eso era traición porque la información nuestra la estaban pasando a la DINA y entonces ellos llegaban antes que nosotros a ejecutar una operación. Por ejemplo incautar automóviles. Una vez se descubrieron unos tanques de combustible que tenía el MIR, no recuerdo el lugar pero quedaba cerca de Las Condes, sólo nosotros sabíamos de su existencia y llegó la DINA y los requisó. Hubo sospecha de que alguien estaba pasando información y se supo que eran ellos. En la institución se les hizo un proceso y el di-

rector de Inteligencia lo dio de baja. Dos meses después salió la orden, los empezamos a buscar y lo mataron.

- ¿Recuerda usted detalles de la "operación Bratti?"

- En ese tiempo nosotros estábamos viviendo en la casa de Bellavista, éramos como ocho agentes más o menos. Me pasó a buscar Adolfo Palma Ramírez alrededor de las diez de la noche y me dijo que había una operación. Nos fuimos a la "firma" que le llamábamos nosotros, que es la casa de calle 18, el ex local del diario "Clarín". Allí había otros oficiales de carabineros, de la Marina. Estaban todos los jefes del operativo conjunto. Me sorprendió que hubiera pisco en la mesa, una especie de coctail pequeño. Uno de los presentes me dio una pastilla y me dijo que me la tomara. Yo me di cuenta de inmediato que era droga. La conversación siguió hasta que el trago se terminó. Yo no sabía de qué se trataba. A un centinela le dijeron que trajera "el paquete", así le llaman a los detenidos. En ese momento vi que entraron con Bratti esposado y los ojos vendados.

- ¿Desde cuando conocía a Bratti?

- El ingresó antes que yo. Yo lo conocí el año 1974 en la Academia de Guerra, después dejé de verlo un tiempo hasta que apareció nuevamente trabajando con nosotros.

- ¿Qué pasó luego? Me refiero a cuando llegó esposado...

- Le hicieron preguntas. Se notaba que estaba muy chocado. Estaba drogado. Le dieron órdenes luego al centinela para que lo sacara de la especie de living en el que nos encontramos y salimos a los vehículos. Creo que iban los autos. Adolfo Palma iba en uno de ellos conduciendo. A mi lado iba un agente de carabineros y otro oficial de carabineros también. Nos dirigimos al Cajón del Maipo.

#### UN MUERTO PERSONAL

- Descríbame el lugar en el Cajón del Maipo donde mataron a Bratti.

- Hay que pasar San Alfonso, El Melocotón y cuando el camino cruza el río, pasábamos inmediatamente el puente y doblábamos a la izquierda. Nos internábamos por un camino de tierra unos 10 o 15 kilómetros, no recuerdo con exactitud. Allí había unos acantilados.

- ¿Estaba vivo Bratti?

- Drogado creo pero vivo. Lo pararon al frente de una piedra y él insistió en que le sacaran la venda y le soltaran las esposas. Supuso que lo iban a matar. Palma le preguntó que cómo quería morir, si quería arrancar. Se pretendió hacer un juego macabro por cierto. Bratti dijo que quería morir sin venda y sin esposas. Estaba muy entero. Palma entonces se dirigió a mí y me ordenó que le retirara las esposas. Recuerdo que cuando me acerqué a sacarle las esposas él me dijo que hacía mucho viento y agregó: "Está fría la noche Papudo". Sí, le contesté, pero yo estaba quebrado a pesar de estar drogado. Tenía miedo, pensé que los demás que participaban eran todos oficiales, salvo un agente de carabineros y que quizás me iba a ir también con Bratti p'abajo. Me dio mucho miedo cuando me ordenaron: "¡Ya, sácale las esposas!" Ellos estaban como a diez metros. Cumplí la orden, me devolví donde Palma y me mandaron a los vehículos. No recuerdo a qué fue, si a buscar algo, no sé. Cuando iba caminando hacia los vehículos, en una noche muy clara, sentí la ráfaga. Cuando volví al lugar había cordeles y ya estaba muerto. Me dijeron que lo amarrara y le pusiera unas piedras y luego lo tiramos por el acantilado.



General Matei: conoce los asesinatos en la PACH

- ¿Le puso sólo piedras? ¿No incluyeron amarras con alambre?

- No lo recuerdo. El hecho es que después se comentó que debíamos haberle puesto otra cosa porque apareció el cadáver, a los pocos días, en el Canal San Carlos. Palma me dio la mano para que yo me acercara al acantilado y lo soltara en el río.

- ¿Usted lo tiró al río?

- Sí, yo lo hice. En ese instante pensé que también me iban a soltar a mí. Me dio mucho miedo pero lo solté. Después regresamos a los vehículos y volvimos a la "firma" donde tomamos otra botella de pisco y luego me fueron a dejar a la casa. Lógicamente me pidieron que no hiciera comentarios de lo que había sucedido, pero dentro del servicio se sabía de todas las operaciones que se realizaban.

- ¿Cómo supo usted que estaba drogado?

- Sentía como que no pisaba, no coordinaba. Recuerdo además que fumaba y era como que no estuviera fumando.

- ¿Qué sintió cuando asesinaron a su compañero de servicio?

- Hasta ese momento pensaba que nos había traicionado. Porque nos dijeron que pasaba información al MIR y al Partido Comunista. Sentí pena pero en el fondo tenía rabia porque nos dijeron que había entregado una lista con nuestros domicilios, los lugares que frecuentábamos, etc. para que nos mataran. Pensé entonces, que estaba actuando bien por el hecho de que Bratti era un funcionario.

- ¿Cómo supo usted que esa no era la verdad?

- El año 1979 estuvimos trabajando en Antofagasta, no en subversión. Y Adolfo Palma Ramírez me dejó en una oportunidad en su casa porque viajaba a Chuquicamata. Le cuidé su casa y me dediqué a escuchar cassettes. Encontré declaraciones de detenidos, entre ellos las de Bratti. Ahí supe la verdad: se le acusaba de traición por querer pasarse a la DINA. Yo le hice saber a Fuentes que Palma tenía grabaciones de Bratti y de otros detenidos. Para ese entonces ya no estaba Palma en la FACH. Fuentes dijo que estaba bien porque eso iba a ser un respaldo en caso de que mañana él cayera detenido por entregar información.

- ¿Participó Palma en muchas operaciones de detenidos desaparecidos?

- En casi todas. Era el segundo de a bordo después de Roberto Fuentes. El había sido de Patria y Libertad. Fue uno de los que participó en el asesinato del comandante Araya, el edecán de Allende, y se jactaba de eso.

- ¿Hay algún otro caso de un funcionario que haya sido eliminado?

- No, de la FACH es el único que yo conozco.

- ¿Y Carol Flores?

- No era funcionario de la FACH. Era informante.

- ¿Por qué lo mataron?

- Porque intentó irse a trabajar a la DINA. Fue en 1976. No recuerdo si era DINA o si ya era CNI. En ese problema también estuvo metido Otto Trujillo, era de Patria y Libertad, lo había traído el comandante Fuentes al servicio. También estuvo implicado en el grupo que se quiso pasar a la DINA. A él lo dejaron en libertad. Por la influencia de Fuentes no lo mataron.

- ¿Qué pasó con él después?

- Trujillo ahora está trabajando para el SIM, el Servicio de Inteligencia Militar. Recuerdo que como castigo se le mandó a Punta Arenas, él era de allá. Fuentes lo trajo después a Santiago. De repente aparecía trabajando para nosotros. A Trujillo le dijeron que regresara a Punta Arenas, que no volviera más a Santiago, que se olvidara del asunto y de sus amigos. Luego apareció en el SIM trabajando con René Basoa. Andaban juntos. Hace poco, Otto Trujillo fue requerido por la justicia por una estafa. Estuvieron unos detectives en la oficina y le consultaron a Fuentes por él. Fuentes contestó que no tenía idea en consecuencia que sabía estaba en la SIM.

- ¿Qué pasó con Palma Ramírez?

- En Pudahuel tiene una distribuidora de frutas, un local grande.

- ¿En qué lugar?

- Es por José Joaquín Pérez, una calle paralela a esa (da la dirección exacta). A Palma le decíamos también "Fifo".

- ¿Hubo otras operaciones en el mismo lugar del Cajón del Maipo?

- Sé de varias, una de ellas la de José Weibel, pero en las otras yo no participé. Carol Flores también fue muerto allí.

-¿Está seguro que allí mataron a José Weibel?

- No sé si lo llevaron con otras personas pero sé que Weibel murió allí



¿Fueron asesinados todos los desaparecidos?

## CULTURA MATILDE



"Es como si Neruda hubiese muerto de nuevo", expresó en los funerales de Matilde Urrutía el escritor chileno Luis Sánchez Latorre. Estas palabras reflejan la verdadera dimensión que alcanzó Matilde junto a Neruda y, sobre todo, después de la muerte del poeta.

Pablo siguió vivo en ella, en su quehacer inagotable, en sus luchas de cada día. Fue su prolongación necesaria.

Desde los primeros escritos de Neruda, y a través de toda su extensa obra, encontramos muchos rostros y nombres de mujer. Pero uno solo sobrevivió a las convulsiones del amor y al tiempo: Matilde. Todas sus amadas tuvieron algo de irreal, tuvieron algo de mito y se fueron diseminando con los días.

Matilde, nombre de planta o piedra o vino,  
de lo que nace de la tierra y dura...

Eso fue su amada. Material. Con los atributos contradictorios de la materia. La concibió así. La cantó así.

Amor, te amo por clara y por oscura...

A veces la llamó "mi fea". La comparó con una "castaña despeinada". Es terrestre. Plenamente mortal. Pobre del Sur.

Ha sido difícil conocer la verdadera historia de amor de Pablo y Matilde. Durante muchos años, ambos guardaron férreo silencio sobre el tema. En septiembre de 1982 un diario de Santiago concluyó una serie de 12 suplementos dedicados íntegramente al poeta, a su obra, a su vida, a sus amores. Allí Matilde cuenta cosas desconocidas, inéditas, de inapreciable valor. Por primera vez, la musa, entregó su secreto.

Ese mismo diario santiaguino ya la había entrevistado el 17 de diciembre de 1979. En esa oportunidad, al preguntarle el periodista de cómo había conocido a Neruda, Matilde había respondido:

- "Esa pregunta no la voy a contestar...
- ¿Puedo saber por qué? insistió el periodista.
- Es que es una cosa tan curiosa.
- ¿Por qué a los periodistas les gusta tanto esta pregunta?
- ¿Por qué yo le voy a contar cosas tan íntimas mías?

Yo no cuento mis vivencias, es mi capital, son las cosas que yo vivo".

Ahora felizmente, nos ha abierto el cofre de sus secretos. Con mucha delicadeza Matilde habla de su amor. Aunque en el prólogo del libro "Los versos del capitán" dice que se conocieron en una de las giras que ella hacía como artista por los pueblos de la frontera franco-española, la verdad era otra.

"La verdad -cuenta Matilde- es que yo conocí a Pablo en Chile el año 1946 en un concierto en el parque Forestal y, desde que nos encontramos nunca más pudimos dejar de vernos".

Es posible que se hayan vuelto a ver durante la enfermedad del poeta en México; cabe conjeturar asimismo que estuvieron juntos en Cuba. Pero Europa se convierte para los amantes en una inmensa selva humana en la que no siempre es posible encontrar refugio.

En este ir y venir de los enamorados hay un sitio que es la Isla de Capri. Esta fue "El cuartel general" de ese amor clandestino. Allí prepararon la edición de "Los versos del capitán". Pero si la Isla de Capri fue vital para los proyectos poéticos del poeta, lo fue sobre todo para organizar su vida junto a Matilde. Allí encontraron por fin, aunque por breve tiempo, la tranquilidad necesaria y la privacidad que anhelaban.

En sus Memorias, Neruda relata la feliz estadía en la isla italiana, su definitivo encuentro con el amor y la felicidad personal en la cuarta década de su vida: "Matilde y yo nos reclusamos en nuestro amor. Hacíamos largas caminatas por Anacapri. ¡Tiempo inolvidable! Trabajaba toda la mañana y por la tarde Matilde dactilografiaba mis poemas. En aquel sitio de embriagadora belleza nuestro amor se acrecentó. No pudimos ya nunca más separarnos".

Antes, el poeta le había hecho llegar a Matilde papeles arrugados que eran servilletas de restaurantes, hojas de libretas, facturas de hoteles y que contenían versos escritos en cualquier momento e inspirados por el amor que le estremecía.

En Capri Matilde juntó todos los papелitos y le dijo al poeta: ¿Usted no se da cuenta de que tenemos un libro muy bello, Pablito?

Así nacieron "Los versos del capitán". No podían ser publicados con el nombre del poeta que estaba casado con Delia del Carril, a la que respetaba. Optaron por el misterio del anonimato. Era necesario un prólogo de la protagonista del libro y así apareció "Rosario de la Cerda" que al referirse a su "Capitán" señaló: "él no golpeó la puerta con timidez de enamorado. Desde el primer instante se sintió dueño de mi cuerpo y de mi alma".

"Los versos del capitán" aparecieron por primera vez en una edición de lujo de 50 ejemplares en Nápoles en 1952. Fue diseñada por el pintor Pablo Ricchi con grabados tomados de los vasos de Pompeya. El mismo Ricchi elaboró una lista de los 50 suscriptores que ahora son dueños de una joya bibliográfica.



"Celebramos largamente el acontecimiento -escribió el poeta- con mesa florida "frutti di mare" vino transparente como el agua, hijo único de las viñas de Capri. Y con la alegría de los amigos que amaron nuestro amor".



Matilde y Pablo en Capri

Por unos cuatro años se mantuvo en secreto el nombre del autor. El libro circuló por el mundo y fue celebrado en todas partes. Hubo comentaristas que se lo atribuyeron a los más peregrinos personajes. Se barajaron nombres de grandes figuras de la lírica española o de importantes personajes mundiales que no querían declarar su enorme talento poético o que no querían revelar una pasión secreta. El crítico Raúl Silva Castro, afirmó en "El Mercurio", "es un gran libro de poesía amorosa pero demasiado influido por Neruda".

Cuando el poeta cumplió en 1954 cincuenta años fue imposible continuar en la clandestinidad su unión con Matilde. Por decisión propia Delia del Carril decidió terminar el matrimonio. Nunca más se mezcló en la vida del poeta ni hizo ninguna declaración pública. Algunos viejos amigos tomaron partido con ella. No era necesario. La que mejor entendió el conflicto fue la propia "Hormiga" que el año pasado cumplió cien años.

#### "SEÑORA MIA MUY AMADA"

Desde entonces el amor de Pablo y Matilde fue público. Vivieron juntos en una bella casa de la breve calle Marquez de la Plata, al pie del Cerro San Cristobal de Santiago -donde fueron velados los restos del poeta y donde murió Matilde el 4 de enero pasado- y en Isla Negra. En 1959 el poeta incursionó en las formas más clásicas de la poesía con sus "Cien sonetos de amor" y la musa fue otra vez Matilde a quien le fue ofrecido el libro con el tono señorial de los clásicos españoles "Señora mía, muy amada, gran padecimiento tuve al escribirte estos mal llamados sonetos y hartó me dolieron y me costaron, pero la alegría de ofrecértelos es mayor que una pradera". Desde los juveniles "Veinte poemas" ... Neruda no había alcanzado la altura que su poesía amorosa tiene en los Cien sonetos: "No te quiero sino porque te quiero/ y de quererte a no quererte llego/ y de esperarte cuando no te espero/ pasa mi corazón del frío al fuego".

Al poeta le gustaba legalizar todas sus uniones. En 1965 pudo vencer las dificultades legales y se casaron en una sencilla ceremonia civil en Isla Negra rodeado de los amigos más íntimos. Los padrinos fueron el fundador de la Orquesta Sinfónica de Chile, Armando Carvajal y su esposa, la soprano Blanca Hausser, amiga y maestra de canto de Matilde.

¿Quién era Matilde Urrutia? ¿De dónde provenía? Ni siquiera los eruditos de la obra de Neruda han dicho mucho sobre ella antes de su aparición en la vida y la obra del poeta.

#### UNA CANTANTE DE CHILLAN

Matilde misma hizo en los últimos años algunas revelaciones de su biografía: "Nací en Chillán, mi familia era modesta pero no misérrima. Estudié en Chillán y luego me vine al Conservatorio de Música. Yo siempre quise estudiar canto. Allí conocí a muchos jóvenes poetas y escritores. Yo formé la sección musical que luego se fusionó con la Dirección de Informaciones y Cultura. Trabajaba ahí con Nicomedes Guzmán y mucha otra gente. Canté ópera en el Teatro Municipal y cantaba en el coro también. Así me ganaba la vida. Después decidí viajar y

ahí empezaron mis giras por México y otros países. Hasta filmé una película en Perú. Canté en la radio en Buenos Aires y Ciudad de México. Más tarde me dediqué a la enseñanza musical con una amiga. Me encantaba dar clases".



Casamiento en Isla Negra

Matilde fue la colaboradora más eficiente y abnegada del trabajo y la vida diaria del poeta. Organizó la administración de los lugares en que vivían, de manera que Neruda pudiera escribir con tranquilidad y con todos los elementos que necesitaba su poesía. Existía la obligación, por contrato, de entregar un libro al año a la editorial argentina Losada que a cambio extendía un cheque, que era la base de la economía del poeta. La casa de Isla Negra estaba siempre invadida de amigos, de admiradores, de viajeros que no querían irse del país sin antes haber concertado un encuentro con el vate famoso. Sin una administradora celosa, aquello podía transformarse en un caos. Y ahí estaba Matilde, ordenando todo. A veces sus cuidados del poeta no le resultaban simpáticos a algunos curiosos defraudados. Pero eso era necesario para que todo marchara bien. Al poeta no le gustaba comer solo. Sentaba alrededor de su mesa a sus amigos o sus visitantes y era indispensable que alguien dirigiera la cocina, hicie-

ra las compras en el mercado, controlara los gastos, etc. Neruda la llamó siempre en la intimidad "La chascona" pero después sólo se dirigía a ella con el apelativo de "Patoja". A menudo decía "Pregúntele a la Patoja" o "Vean lo que ha ordenado la Patoja".

#### EMBAJADORA EN PARIS

Las cualidades de excelente administradora de Matilde adquirieron notoriedad cuando el poeta fue designado Embajador de Chile en Francia durante el gobierno de la Unidad Popular. La casa de la Embajada, en el boulevard de la Tour Maubourg de París, que antes se caracterizó por su hermetismo con los chilenos que golpeaban sus puertas y que era lugar de reuniones sociales aristocráticas para satisfacer el ridículo arribismo social de los "embajadores latinoamericanos" típicos se convirtió en un centro activo de difusión de la vida y la cultura chilena. Era un lugar familiar abierto para los chilenos y para los más notables intelectuales franceses. Neruda se negó a ser un Embajador decorativo y su actividad por hacer entender y solicitar solidaridad hacia la causa del gobierno de Chile, asediado por la escalada montada por la CIA y la reacción, se comprobó después del golpe. Los franceses solidarizaron con "el país de Neruda" con generosidad, con una de las más grandes manifestaciones de masas de que haya recuerdo en París. A pesar de su enfermedad, que avanzaba, el poeta participó en todas las reuniones del Club de París, donde se renegociaba la frondosa deuda externa del país. Hizo esfuerzos por manejar complejos asuntos de finanzas y operaciones que nunca le habían sido familiares.

Matilde viajó con él a Estocolmo en noviembre de 1971 para recibir de manos del Rey de Suecia el Premio Nobel de Literatura. Neruda pronunció un bello discurso en el que reafirmó el compromiso de su poesía con su pueblo y anunció su regreso. El cáncer lo había enflaquecido pero conservaba las mismas energías de siempre y su poder creador que no lo hacía abandonar jamás las carillas en las que escribía con tinta verde su torrencial poesía.



Funerales de Neruda

#### DIAS DE TRAGEDIA

Regresaron a Chile en noviembre de 1972. El poeta casi no podía caminar pero simuló sus males físicos al dar una vuelta de pie en automóvil abierto por la elipse del Estadio Nacional donde se le rindió un homenaje popular y cuyo orador principal fue el General Carlos Prats, a la sazón Vicepresidente de la República.

Luego Neruda se recluyó con Matilde en Isla Negra. La sedición contra el gobierno del Presidente Allende avanzaba y los problemas del país provocados por el sabotaje económico, el terrorismo derechista, las acciones de la CIA, la oligarquía y los militares golpistas se acrecentaban hasta límites intolerables. Neruda postrado en su casa y sometido a duros tratamientos médicos estaba enterado de todo lo que ocurría. Tal vez su voluntad de vivir se terminó el 11 de septiembre de 1973. Vió por la televisión el incendio y bombardeo de La Moneda y la imagen de los cuatro generales golpistas anunciando la formación de la Junta Militar. Se sintió muy mal al día siguiente y Matilde decidió llevarlo a Santiago e internarlo en la Clínica Santa María. Quería, además, evitar con esa medida algún allanamiento militar a la casa en presencia de Pablo. Matilde se

había enterado también del incendio y saqueo de la casa de Marquéz de la Plata en Santiago pero nada dijo al poeta. Lo llevó en ambulancia un día de sol vacilante. En el camino fueron detenidos por una patrulla militar que no hizo caso a la información de Matilde de que su acompañante era Pablo Neruda y que estaba enfermo. Fueron bajados en el camino y demorados unos treinta minutos mientras los soldados hacían una revisión minuciosa del vehículo, de los papeles, de las ropas. Pablo no dijo palabra. De pronto Matilde vio que las lágrimas le corrían por sus mejillas. Le pidió "Límpiame la cara Patoja".

Diez días después, el 23 de septiembre de 1973, Neruda murió en la Clínica Santa María. La Sociedad de Escritores ofreció velar sus restos en su sede. Matilde prefirió que fueran llevados a la casa destruida y saqueada por las hordas de Pinochet. Fue una decisión acertada. Los embajadores y corresponsales extranjeros pudieron apreciar en el terreno mismo el vandalismo bandidesco ejercido contra la vivienda de uno de los más grandes poetas del universo, Premio Nobel de Literatura y figura insigne de Chile. Con dolor sereno y altivo Matilde encabezó sus funerales que se transformaron, a pesar del aterrador asedio policial, en la primera manifestación pública contra la dictadura fascista.

#### DETENIDA Y GOLPEADA

En ningún momento pensó después emigrar del país. Se dedicó a la recopilación y ordenamiento de los últimos trabajos de Neruda, entre ellos sus memorias inconclusas "Confieso que he vivido" que alcanzaron a recoger el impacto que produjo en el poeta el golpe de Pinochet y cuyas páginas últimas le fueron dictadas a su secretario Homero Arce en la misma clínica en la que murió. Paulatinamente fue requerida para prestar su voz, su presencia y hasta su casa a las organizaciones que defienden los derechos humanos, a la Asociación de Familiares de Prisioneros Desaparecidos, a los jóvenes poetas y artistas democráticos. Así estuvo presente en todas las manifestaciones que denunciaron los atropellos de la dictadura a los más elementales derechos de los chilenos. Asimismo encabezó las jornadas de homenaje a Neruda en

cada aniversario de su nacimiento o de su muerte, que muchas veces terminaron con brutales ataques policiales y jóvenes detenidos o relegados. En una ocasión fue detenida, golpeada y arrastrada por las calles hasta un furgón policial, mientras acompañaba una manifestación de los familiares de los desaparecidos. El hecho de ser la viuda de Pablo Neruda no aminoró el trato vejatorio y la detención en una comisaría de los esbirros de Pinochet.

A menudo hacía algunos viajes por el mundo para presidir homenajes a Neruda o supervisar las ediciones de sus libros. En 1981 el Presidente Mitterand la invitó especialmente a su investidura y habló en un gran acto de homenaje al poeta en el salón principal de la UNESCO, en París.

#### EL FUERO DE NERUDA

Sabía que estaba enferma y que el cáncer avanzaba. Era una dolorosa evidencia que ocultaba celosamente. "¿Para qué darle más preocupaciones a la gente, además de las que ya tienen?" decía a sus íntimos. Libró una tenaz batalla por su vida. Estuvo internada secretamente en clínicas con los últimos adelantos en el tratamiento de la enfermedad en Francia y EE.UU. Siempre estaba impaciente por regresar a Chile y prestar su nombre y su actividad a la lucha por la democracia. "Soy consciente de que tengo el fuero de Pablo y que me puedo permitir alzar la voz más que otros" aseguraba. Su valiente elocuencia democrática quedó de manifiesto en un multitudinario acto de homenaje a los diez años de la muerte del poeta, realizado en el Teatro Caupolicán, en octubre de 1983. Fue la inspiradora de un libreto en la que ella fue la única oradora a lo largo de toda una emocionante velada que contó con la colaboración de los mejores artistas chilenos. El discurso se interrumpía para dar paso a los diferentes números del programa. Matilde, a lo largo de tres horas, reafirmó con su voz lo esencial del legado de Neruda y los grandes objetivos por los que es necesario luchar para derrotar al fascismo e imponer la libertad, la democracia y una nueva vida para todos los chilenos.

En los últimos meses permaneció recluida en su casa. La

enfermedad la había adelgazado y envejecido. Estuvo preocupada hasta el fin de que se cumpliera en la práctica uno de los mandatos de Neruda: la creación de una Fundación para estimular la creación de los nuevos poetas, para difundir la cultura chilena, para dar el mejor destino a los bienes y a todo lo que acumuló Neruda en su trayectoria de poeta, revolucionario y humanista universal.

La muerte física de Matilde Urrutia es sólo un fin inevitable para todos los seres humanos. Pero su nombre estará asociado siempre a la voz eterna de Pablo Neruda y de su pueblo.

E.S / M.R.





Parlamento uruguayo, ahora democrático

## PANORAMA LATINOAMERICANO

### URUGUAY: VIRAJE HACIA LA DEMOCRACIA



Tras duros años de lucha para sacudirse la dictadura militar las fuerzas políticas (tanto de gobierno como de oposición) enfrentan la tarea no menos difícil de redemocratizar el Uruguay y encontrarle salida a la muy grave crisis socio-económica que reciben como herencia. Punto de viraje en la situación fueron las elecciones del pasado 25 de noviembre, donde más del 90 por ciento de los votos fueron a apoyar a las fuerzas políticas antidictatoriales.

#### TRIUNFO CONTRA LA DICTADURA

Las elecciones del 25 de noviembre en Uruguay culminaron una fase en la lucha popular de más de 11 años, por sacudirse la tiranía impuesta por la cúpula militar, con el respaldo del capital financiero internacional y su "casa matriz" de Washington. Como lo destacaron voceros de todas las corrientes democráticas de pensamiento, no fue una elección más ni fue tampoco una elección normal. Es legítimo el triunfo del Partido Colorado, encabezado por el futuro presidente, Dr. Julio María Sanguinetti -quien asumirá funciones el 1º de marzo- en la medida en que recibió la mayoría, aunque no absoluta, de los votos emitidos. Pero no fue una elección normal, en la medida en que el pueblo fue privado de votar por figuras de amplio respaldo popular privadas

por la dictadura de sus derechos políticos, como el líder del Frente Amplio, general Líber Seregni, el líder del Partido Nacional, Wilson Ferreira Aldunate, (en circunstancias normales ambos habrían encabezado las listas electorales respectivas), el primer secretario del Partido Comunista, Rodney Arismendi, y muchos otros en la misma situación. Tampoco pudieron elegir ni ser elegibles, cientos de presos políticos -unos 500 a la fecha de las elecciones-, decenas de miles de exiliados y miles de ciudadanos que no están ni presos ni en el exilio, pero que están privados arbitrariamente de sus derechos cívicos. Igualmente anormal es la ilegalidad que pesaba y aun pesa sobre fuerzas políticas integrantes del Frente Amplio, como el Partido Comunista, el Frente Izquierda de Liberación, el Movimiento de Independientes "26 de Marzo" y los "Grupos de Acción Unificadora", entre otros.

No obstante todas las circunstancias anotadas, las elecciones fueron un triunfo del pueblo contra la dictadura, ya que no fueron una concesión de los generales, sino que las fuerzas arrancadas por la lucha popular y con ellas se le puso plazo impostergable a la dictadura. Así lo comprendió la mayoría del pueblo que participó de modo entusiasta en la campaña electoral y así lo comprendieron los miles y miles que en la noche del 24 de noviembre, antes de la votación, convirtieron la avenida "18 de Julio", la principal de Montevideo, en escenario de un carnaval jubiloso, en el que se mezclaban banderas del Frente Amplio, del Partido Nacional y del Partido Colorado, celebrando en común.

#### LA LUCHA POPULAR

El camino para llegar a esa celebración en la que miles de jóvenes con banderas diferentes unían sus voces para corear "ahora sí, ahora sí, se va a acabar la dictadura militar", ha sido duro y pautado por el sacrificio de muchos asesinatos, desaparecidos, de más de 80 mil uruguayos que pasaron por las cárceles e "infiernos" de tortura del régimen y cientos de miles de exiliados.

El bautismo de fuego fue la huelga general con que la Convención Nacional de Trabajadores del Uruguay (CNT) respondió

al golpe militar del 27 de junio de 1973. Las dos semanas de huelga coagularon en torno a los trabajadores el repudio popular contra el régimen que arrasaba las instituciones y abría una zanja profunda. A un lado de ella el conjunto del pueblo trabajador, el Frente Amplio, las mayorías de los Partidos Nacional y Colorado, un conjunto de fuerzas sociales y una gran parte del clero, especialmente el de base. Al otro lado, la cúpula militar, los bancos y financieras ligados o copados por el capital financiero internacional, parte de los más grandes latifundistas y algunos empresarios del comercio importador-exportador. A la expectativa, apenas, quedó un sector de la burguesía industrial, comercial y agropecuaria que, por corto tiempo, alimentó la esperanza de beneficiarse de las migajas que pudiera dejar la gran oligarquía. Pronto advertirían también estos grupos que el golpe se había consumado sólo para enriquecer aun más a los que ya eran muy ricos, a caballo de una represión salvaje en nombre de la "doctrina de la seguridad nacional" y de una "economía abierta".



Presidente Sanguinetti: aclamado en Montevideo

#### AÑOS DE COMBATES INCESANTES

A pesar de los asesinatos, "desaparecimientos", prisión de dirigentes populares como el general Seregni, el diputado co-

munista Jaime Pérez, el matemático José Luis Massera, una gran parte de la plana dirigente de la CNT y el exilio de muchos otros, comunistas, socialistas, cristianos, independientes, e incluso, nacionalistas, la resistencia al golpe no pudo ser quebrada. En los años más negros de represión, 1976 a 1978, la CNT publicaba su boletín, el Partido Comunista editaba "Carta", la Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay, FEUU, hacía lo propio con "Jornada". Y hubo muchas otras publicaciones clandestinas. Cuando una pintada costaba 8 años de cárcel o quizás un balazo a mansalva, los muros de Montevideo exhibían todos los días testimonios de esa resistencia: "abajo la dictadura" o "libertad para los presos políticos".

Se trataba para las organizaciones populares, en los años mencionados, de sobrevivir, resistir, acumular fuerzas, aislar a la dictadura. Esto incluyó la necesidad de desplegar una intensa campaña internacional de denuncia de los crímenes de la dictadura e impulsar la solidaridad con la lucha de las fuerzas democráticas dentro del país. Cientos de miles de uruguayos participaron de este proceso en el exterior, aunando esfuerzos e intercambiando experiencias con los exiliados chilenos, en particular, pero también argentinos, paraguayos y de los pueblos combatientes de América Central.

#### DOS BATALLAS GANADAS

Los jefes militares uruguayos, mientras tanto, quienes habían visto reducirse su ya casi inexistente base social, pretendieron neutralizar la oposición creciente (a partir de 1979 parte de la oposición en capas burguesas se transformó de pasiva en activa) mediante una operación de cirugía plástica. Sin consultar a las fuerzas políticas, proyectaron una carta constitucional a su medida y convocaron al plebiscito de noviembre de 1980.

Toda la izquierda, las mayorías de los partidos Nacional y Colorado, la CNT y el grueso de toda la población vio el peligro de que la dictadura militar se perpetuara en el poder. Al parecer los generales se creyeron su propio cuento de que tenían apoyo popular. La votación, dos tercios por nó, los devolvió a la realidad.

Para las fuerzas democráticas el plebiscito significó la oportunidad de cuantificar su poderío. Cuando en 1982 el régimen convocó a elecciones internas de los partidos Nacional y Colorado con la esperanza de instalar en la dirección de ambos a figuras dóciles, su derrota fue más grande: 82 por ciento de votos contra el régimen. A partir de allí el auge del movimiento popular cobró impulso incontenible. La celebración de los primeros de mayo de 1983 y 1984 alcanzó una amplitud sin precedentes, organizada por el Plenario Intersindical de Trabajadores, PIT, central de hecho, constituida saltando por encima de la fascista ley sindical del régimen, y que se reconoció desde el comienzo como prolongación histórica de la CNT.

#### UN TRIUNFO DE LA UNIDAD DEL PUEBLO

La semilla sembrada durante años por la CNT, bajo la consigna de "Unidad, Solidaridad y Lucha", junto con la resistencia continuada del Frente Amplio, germinó en esas jornadas y en otras grandes movilizaciones en las que se fue abriendo camino la conclusión de que para volver a un régimen democrático, no había otra política que la concertación sin exclusiones, la libertad de los presos políticos, el regreso de los exiliados y la eliminación de todos los vestigios del fascismo.

Aun así, intentaron los jefes militares negociar aparte con los partidos Nacional y Colorado en 1983, para imponer una constitución a su medida. Las movilizaciones populares rompieron toda perspectiva conciliadora, pues en ellas participaron junto a militantes frente-amplistas, también blancos y colorados, reconociendo la justicia de la política de concertación nacional, iniciativa lanzada desde la cárcel por el general Líber Seregni.

A principios de 1984, luego de un paro general de 24 horas, el 18 de enero, el régimen se vio obligado a ceder más terreno. Recuperaron su libertad el general Seregni, el matemático Massera y otras figuras populares. El 27 de junio, aniversario del golpe, un paro cívico nacional en el que industriales, comerciantes, estudiantes, los partidos políticos y fuerzas sociales respaldaron el reclamo de democracia de los trabajadores, creó las condiciones para que las fuerzas políticas, con excep-

ción del Partido Nacional, esta vez incluyendo al Frente Amplio, aceptaran negociar con las fuerzas armadas las condiciones de entrega del poder. De todo eso, son fruto las elecciones del 25 de noviembre.

En ellas triunfó el Partido Colorado, aunque sin lograr mayoría en el Parlamento. El Frente Amplio, a pesar de todas las limitaciones en su contra, sumó más de 400 mil votos, un tercio más que en 1971 y se convierte, de hecho, en árbitro de cualquier medida política de fondo.

#### LA NECESIDAD DE LA CONCERTACION

A pesar de la dura campaña electoral, se mantiene la concertación entre las fuerzas políticas y sociales que sienta en una misma mesa a todos los sectores políticos, a la central PIT-CNT, a los empresarios, estudiantes, cooperativistas y otras fuerzas sociales. Como lo ha reconocido el propio presidente electo, la recuperación de la democracia y la salida para la grave crisis, rebasa las posibilidades del un partido. De allí, que se busque consenso para afirmar el sistema democrático, para reactivar la economía, generar empleo en un país donde la desocupación y la subocupación suman el 30 por ciento, democratizar la educación, elevar el nivel de la salud pública y hacer frente a un pesado endeudamiento externo de unos 6 mil millones de dólares en un país con escasos 3 millones de habitantes.

Aun cuando se discute el cómo, el futuro gobierno ha prometido liberar a todos los presos políticos y restablecer la legalidad de todos los partidos. Hoy día en Uruguay, nadie -ni aun las fuerzas más conservadoras- discute, por ejemplo, el derecho del Partido Comunista a la existencia legal. La lucha ideológica entre los partidos políticos mantiene toda su vigencia. La lucha de intereses entre obreros y patronos sigue existiendo y existirá (los sindicatos no aceptan un pacto al estilo de la Moncloa). Pero ello no obsta para reconocer la necesidad de unir esfuerzos entre todos los sectores democráticos para afirmar lo conquistado, salvar la propia existencia del país y evitar futuros zarpazos de la oligarquía y el imperialismo que, sin duda, seguirán acechando.

Mario Santos

## CARTAS DE LOS LECTORES



#### EL MARAVILLOSO MUNDO OFICIAL

Señor Director:

Me permito enviarle algunos recortes de prensa de los diarios permitidos por el gobierno militar que nos rige. Usted podrá apreciar en su lectura que vivimos en el más feliz de los mundos. Todos corresponden a las últimas semanas de 1984 y a la tradicional euforia por la navidad y el año nuevo que los chilenos celebramos como podemos. El general Pinochet y el ministro Jarpa dijeron que en 1984 el país había avanzado mucho y que es posible "mirar el futuro con esperanza". El ministro de Economía aseguró que las compras de navidad habían sido "muy grandes, más que en los años anteriores". La señora Lucía Hiriart le dijo en su mensaje de navidad a los niños chilenos que aspiraran más a bienes espirituales que materiales y que cuidaran a sus abuelitos por que a lo mejor era la última pascua que pasaban con ellos. El Almirante Nerino agregó sus habituales ineptias de arterioclorótico. Es una lástima que los chilenos no podamos gozar de todas estas maravillas. Por mi profesión de médica atendiendo un policlínico popular en una población y la mayoría de las enfermedades que examino se deben a la desnutrición y el hambre. Mis pacientes pasaron unas navidades miserables y sus padres no pudieron comprarles ni siquiera



un mal juguete a los muchos vendedores ambulantes. Usted verá que "El Mercurio" y "La Tercera" dicen lo contrario. Ellos no están sometidos a la censura y la clausura de la prensa que dice la verdad y por eso mienten con un descaro que indigna. También mienten los personajes del gobierno. Vivimos en Chile en un mundo de mentiras oficiales que se agregan a los otros sinsabores que sufrimos a diario y que son insoportables. Ustedes en el exterior están mejor informados que nosotros. Los recortes que les envío son sólo para proporcionarles una muestra de cuán alejada de toda realidad está la prensa que permite el general Pinochet.

Dra. A.P.B.  
Santiago de Chile

#### ALCANCES AL LECTOR BARRIENTOS

Compañeros del Boletín:

En la edición del mes de octubre de 1984, ustedes publicaron una carta del lector G. Barrientos que vive en Bélgica, en la ciudad de Liege. Ese señor dice que su carta cumpliría su objetivo si alguien le saliera a la palestra y deg mintiera lo que el asegura con mucha soltura de cuerpo. El señor Barrientos se queja de la escasa actividad que -según él- desplegamos los exiliados chilenos en este país para combatir la dictadura fascista y afirma que todos lo hacen los belgas que solidarizan con Chile. Nada es más falso. Y si hacen falta pruebas, basta decir que yo fui apaleado ferozmente por la policía belga con motivo del 11 aniversario de la dictadura por salir a la calle precisamente a denunciar sus crímenes. Un grupo muy activo de chilenos que vivimos en Bruselas salimos a la calle armados de carteles e hicimos una manifestación pacífica frente a la sede de Pinochet en este país. La policía arremetió contra nosotros. Hubo varios heridos de cuidado y el hecho constituyó un escándalo que indignó a todos los sectores democráticos de Bélgica que exigieron en el Parlamento una investigación al jefe de la policía.

En estas circunstancias resulta irrisorio que un señor que a

lo mejor se quedó en su casa en Liège diga que los exiliados no cumplimos con el deber patriótico de denunciar los crímenes de Pinochet. Lo hacemos y enfrentamos riesgos hasta de nuestra integridad física tal como ocurrió con esa valiente manifestación de nuestros compañeros. En nombre de todos ellos protesto por esa carta y me parece mal que el Boletín de la CUT la haya publicado.

Luis Alfaro  
por los exiliados chilenos en Bélgica

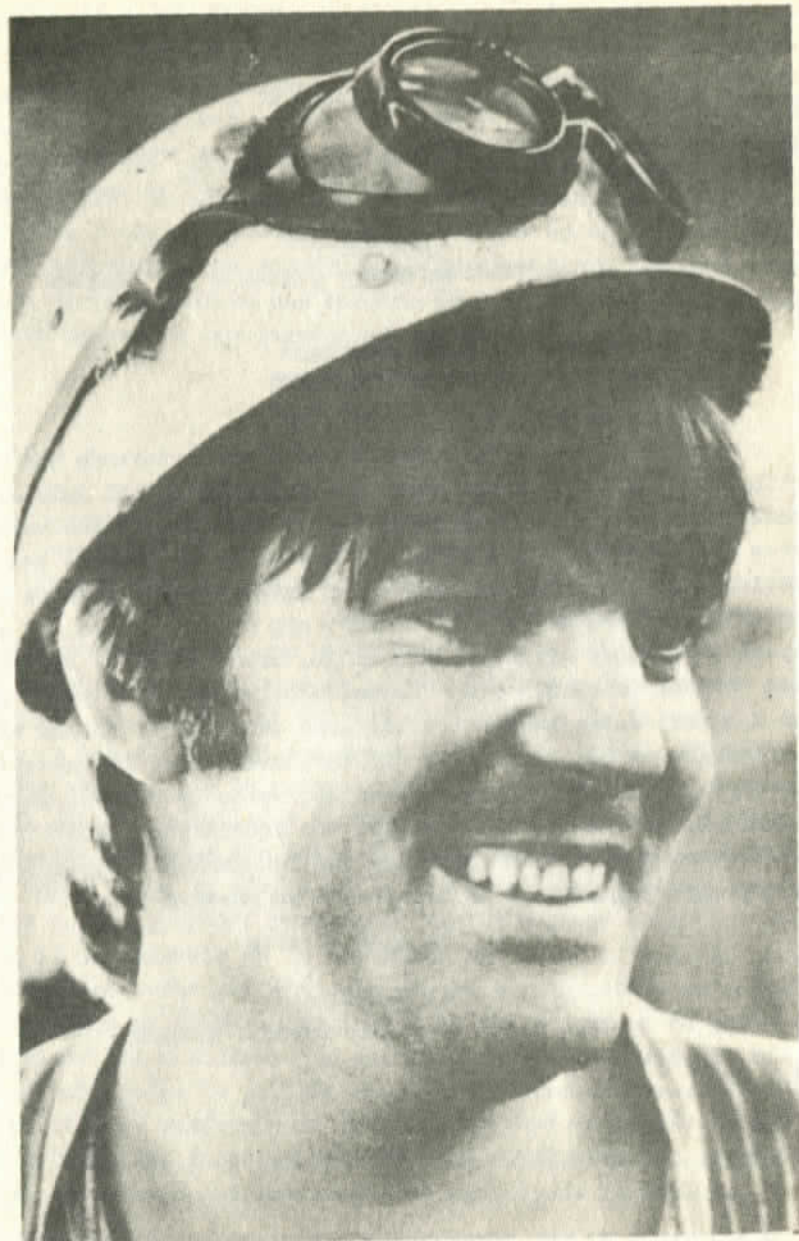
#### "CONTRERAS" Y NO "CONRERAS"

Señor Director:

He leído con apasionado interés los dos artículos de Esteban Bucat sobre las actividades del criminal Manuel Contreras y los he agregado a mi archivo por los muchos datos que contiene y que serán muy útiles en la hora de hacer justicia. No obstante, le reprocho a usted algunos errores de imprenta que debieron ser advertidos con mayor cuidado. En efecto, en el segundo artículo (página 31, octubre 1984), el título dice "Manuel Conreras" y no "Manuel Contreras". Esto puede inducir a error, sobre todo a los lectores extranjeros que no están familiarizados con el Himmler chileno, creador de la gestapo de Pinochet y sus horrendos crímenes. Aprovecho la ocasión para decirles que materiales de este tipo son necesarios y constituyen una lectura movilizadora para los que luchamos dondequiera que sea por la conquista de la democracia en nuestro país.

Saludos atentos

J. González P.  
Fontaney S/Bois, Francia



---

REVISTA EDITADA POR EL  
COMITE EXTERIOR DE LA  
CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES DE CHILE

DIRECTOR: LUIS ALBERTO MANSILLA

Comité de Redacción:

- Berné Cataldo
- Luis Guzman
- Ulises Manriquez

Correspondencia: 5 rue Genin, 93.200 Saint Denis,  
Francia, CEXCUT  
París, Febrero de 1985

---